

第 三 卷 六 月 號

目 錄

同教青年怎樣利用暑假	伯 餘
在北平的閒談	伯 餘
中國回教徒心理和個性的優點	馬明道
同教青年的苦悶	楊 健
對於同教文化運動的一點觀感	莫 秋
中國回教的文化運動	一 萍
非洲的惟一獨立國家——利比里亞	買道明譯述
阿刺伯人的不平鳴	買道明譯
回教問答(續)	巴國英
回教信仰概要	楊健譯
寧夏間鄉一座壯麗的建築——台子寺	孫幼真
青年園地	
談談回教青年	楊蔭生
要聞一束	編 者
附載——追求學會宣言	追求學會

中 華 民 國 二 十 六 年 六 月 十 五 日 出 版

中國回教書籍的總匯

北平清真書報社

本社爲中國推銷回教經書唯一之書社，自清季末葉創辦以來，至今已三十餘年之歷史，歷年印行回教各種典籍，漢譯書籍二百餘種，阿文經典五十餘種，各種掛圖無不應有盡有，定價克己，郵寄敏捷，備有詳細目錄，如蒙函索，即寄奉上。

北平清真書報社啓

社址：北平宣外牛街



回教青年怎樣利用暑假

伯餘

中國的土地大半屬於溫帶，夏天熱

的期間很長，各地的學校暑假期限也就隨着很長的暑期不短了。曾記得前些年
的暑期，假期內小學生湊集起來，終日的胡亂玩耍，秋季開學時，大部的學生比較印度人白不了許多，那種心浮氣燥的神氣，差不多須經過兩個星期以上的時間，不能恢復假前的狀態；中學和大學學生，得着這個長時間的輕鬆假期，多半是回到家裏大過其甜蜜團聚生活，至於聚集三五同學研究功課的確佔少的部分，能夠得到溫故知新的，尤其不可多得。這種現象不能不歸罪於辦教育者，不能不說是辦教育者的失敗；也可以說是國家的環境所使然。

近幾年來我們的敵人一再壓迫，不

但國人沒走向懦弱的屈服，反而促進我們上下的猛醒，更走到奮發圖強的階段。在暑假期中，學生們的動作，已然給予我們好的印象，改變了以前的現象，什麼集中軍訓，到農村去，成立學術團體等等的事實，全都一幕幕的演出。

今年政府舉行廬山談話，聘請全國各大學教授和名流，利用暑期齊集廬山，作有利的懇談；更舉辦全國中學校長和教育行政人員在廬山訓練；在學生方面，由新運會舉辦學生到農村去的運動。諸如此類的事實，足以表現我們的國家已走到另一階段；政府已不是軍閥時代的政府了，辦教育的已是為辦教育而

辦教育了，學生已進步到書本和社會打

成一片的地步了。

學校、各機關、各大公司、各大工廠，全都有暑假的規定，所以學生、公務員、公司職員、工廠工人，都可得到整日或半日的休息。在這休息期間，不是不去讀書或不去工作；主要的目的是改變人們的呆板生活，使着走到另一環境。人類永久作一件工作，日久必要厭倦，效率一定減低，若是到個新環境裏，受到新的刺激，精神體力必要恢復固有的健康和效能。因此暑假在我們人的生活過程中，無論是關於個人或國家，都佔有很重要的地位。在這假期內所得的效果如何，要看怎樣去利用來斷定。

可說是「種瓜得瓜，種豆得豆」，絲毫
不存僥倖。

全國上下走到這個緊張階段，光陰
不虛過，時間不浪費，努力復興我們的
中華民族；回教徒在中國不可謂不少，
佔有全國人口十分之一的地位，當然在
這整個的邁進中一同前進，並沒有落在
後面。回教青年們更担着雙重的重担，
和大家同一的目標狂奔。担子重路程同
，可是沒聽到怨言，沒表現氣餒。現在
暑假的期間，仍然是担着雙重的担子，
並沒減輕分毫，今就管見所及，談一談
前進的辦法：

本來回教徒團結力量的特強，是世
所公認的；中國回教徒的貧困，也是國
人所深知的，我們打算用回教的特長，
救回教的貧困，首要的是回教青年的工
作，回教青年担着大部分的責任。在這

個暑假內，回教青年們正好加緊工作，
充實自己。現在分兩點來說：

集中城市的回教青年——因為同教
的關係，在一城市中，很容易彼此相識
，在這暑假期間，應作些共同的工作，
首要的組織學術研究團體，用清真寺或
學校為集中機關，隔日或每日規定一定
時間，作共同的研討，其餘的時間，自
己作研究或參考的工作。工作的範圍，
研究：1.回教教義，2.回教文化，3.回
教的經濟制度，4.回教徒怎樣參加政治
活動，5.回教師應有的工作，6.回教婦
女問題，7.回教徒與非回教徒的關係，
8.國內回教徒與國外回教徒的聯絡，9.
回教徒錯誤思想的改正……將以上的
問題作有系統有規律的研討，所得到的
結果，公諸社會國家。

到鄉村去的回教青年——凡是村鎮

中回教徒聚居的地方，必有清真寺，清
真寺就是該村鎮中回教徒集中的總機關
，教長的發號施令，教徒們無不奉行，
能到鄉村的回教青年，就利用各地的清
真寺，將男女老幼一齊請到寺裏，向他
們灌輸些常識、國家現況、世界大勢；
並闡明黨義教義，使他們的國家觀念增
強。

總理說過：「人生以服務為目的」
我們生來作人，就應為人類服務，在這
個暑假內更可加強我們服務的效能，
我們回教青年，雖負着雙重的重担，可
是盡力去作，担雖重亦不覺沉，路雖遙
亦不覺遠。一方面充實了自己，一方面
給國家盡了很大的力量，結果得到事半
功倍的效能，回教青年們！此其時矣，
向前邁進！



在北平的閒談

伯餘

去了一趟北平，和老朋友們見面談談，其中有一次的談話，頗值得公開一下，所以寫出來在此發表。因為保存對話時的真實，這紀錄的言辭全是當時說的，極少修改。

很久不見了！

很久不見了！大概一年多了吧！

您什麼時候回來的？

快一個星期了。近來的生意好吧？

談什麼生意，誰都是勉強支撐門面

！聽說你近來很主張抗×救國，是真的嗎？

我很早就那麼主張。

哦，其實誰來也是一樣。

您這話怎麼講？

我說誰來也是一樣不好過，我們最

好不管國事，誰當皇帝給誰納糧，省心省事，又不落不是，不惹是非。

我攔你的話，前兩天遇着一位先生

也和您的意思一樣。你說省心省事，不落不是，不惹是非，我非常贊成；不過

我有兩件事跟您打聽，咱們這北平前幾年有這麼多賣海洛英的嗎？

沒有。

有這麼多要錢場嗎？

沒有。不過這與我沒關係，我一不要錢，二不吸毒，要錢吸毒，在乎自己

，自己往下三爛裏走，那誰管的了！

您說的很對，要錢吸毒在乎自己。

但是有一層，你說與你沒有關係却不盡然。耳聞您家裏的門環子都被白面鬼拔

了去，可是真事？

啊，有的，有的！

又聽說近來夜裏很不安靜，不但你的隔壁趙三家失盜連府上也稍受損失，可是真事？

啊，有的，有的！

您還能說與你沒有關係嗎？沒有×

×人侵略進來，就沒有人敢公然販毒吸毒賭博要錢，就沒有這麼多人受害，就不會夜裏如此不安靜，你的門環也不會

丟。這種道理您大概會辨別得出來。剛才聽人對我說令弟年前從天津坐火車來

北平，走私貨從車窗扔進來，令弟丟了

箱子，砸了肩膀可是真事？

不錯，箱子丟了不算，我還賠了百十多元的醫藥費。

走私這麼一來，中國人的買賣都不

易作了。我們的指着手工過日子的親戚朋友大概更不好生活了吧？

若是沒有地方去買，他們還吸不吸？

還提呢，哈德門一帶作手工的近來

當然不能吸了！

全歇了，舍妹那裏平時專靠作手工，

那麼禁絕毒品是不是根本的辦法？

總還夠嚼過，目前我每月得補助十四五

是。

塊！

現在想禁絕毒品必要禁止××人販

別人吸毒，別人要錢，跟您有關係

賣。

您是承認了，您所知道的是您親身經歷

可是我們禁止不了。

到的，您所沒有經歷到的，您所沒看見

不錯，我們必要把××在我中華的

，沒聽說過的禍害，還多着千萬倍呢！

勢力完全趕出去才行。

還有一件事請問您，我們伊斯蘭對於大

您說的我全了然了，我們要交代「汗

煙和毒品，禁止不禁止？

蓋」我們必要趕走××惡人。但是我們

禁止，那是很重的「哈拉目」。

辦不到，我們打不過人家。

嚴禁的事——筆者。）

說到這裏我再問你一件事。

我們的教胞吸煙吸毒，我們有「汗

去年北平城裏設遍了白面房子，可

蓋」（責任——筆者）沒有？

是聽說有一個地方沒設成功。

有，有「汗蓋」！

可不是，這也是我們穆斯林露臉的

那末，我們怎樣交代這「汗蓋」？

地方。嚇，浪人是來啦，佔了某家的房

（盡責任——筆者）

子，有幾位熱心的，沒有一刻鐘的功夫

勸他們不吸！

，集合起來，給他弄個頭破血流。一次

，兩次，三次這麼一幹，他們再不敢來了。

您說的明白，打嘴巴賠笑臉終不是

好辦法。祇有抵抗才能講理。你剛才說

，趕走××惡人，我們辦不到，其實同

心合力起來，怎麼來的讓他怎麼回去，

他們人多還是我們人多？

當然我們人多！

他們有理還是我們有理？

當然是他們作惡，我們有理！

對了，我們現在想省心省事，不落

是非，不惹是非都不成，××人是打了

你的嘴巴還想切你的腦袋。您說我們是

不是該把××人抗出去？

我知道，應該！

我們想交代「汗蓋」是不是應該抗敵

！

應該！應該！現在我明白，抗×是

「汗蓋」，並且想打他們出去必要大家聯

合起來。從前有人跟我說過主張抗敵不

好，所以我才說您的主張不對；現在您

這麼一講我完全明白了，以後不但不反

對您的主張，並且我要盡所能的宣傳抗

×救國，盡所能的幫助抗×救國的事業

。很好！我們是好朋友，我們要一齊

努力，為中華民族的生存，為伊斯蘭的

光榮，努力奮鬥！



中國回教徒心理和個性的優點

馬明道

這篇文章，是馬先生在二十五年初寄來的，因為篇幅所限，一再推延，到現在纔和讀者見面，特向讀者和作者致歉！

——編者

這篇東西，不是因為一陣心血來潮，或是一時的衝動而寫的；是經過長時間的觀察、研究和親身體驗出來的東西。也不是站在什麼立場上，有什麼背景，爲了贊揚那一部份人或是爲褒貶那一部份人才寫的；是用研究的態度，客觀的眼光，從側面找到的東西。

不錯這篇東西裏所提出來的根據，差不多都是些平凡瑣碎的事和一些俗語；我以爲我們不當忽略小的事情，或卑

視俗語。因為人們共同認爲合理的事，雖然是些瑣碎的小事也罷，它能給與社會上以大的影響，「星星之火，可以燎原」的這句古訓是不錯的。俗語是大衆的，社會上許多人們，都受着它的維繫和支配，世世相傳，它的潛勢力，又怎可忽視！我還以爲，由這些人們注意不到的俗語流言，零星小事上，才足以赤裸裸的窺出人們的心理和個性，一個環境的好壞，一個社會的良否，都是由於

它的份子們——人們所具有的共同心理，共同個性所促成的結果。因為這些原因，所以我才專用些平凡瑣事，坊間流語，作了這篇東西的骨幹，作了這篇文章的根據。

這篇東西，本來我還以爲沒有成熟，還有再進一步追求的必要，不過現在正值國內勵行新生活運動的時候，這篇東西，雖然幼稚也罷，未始對於促進新運上，沒有些許的幫助，所以把它寫出

來了。只希望由這篇東西上，引起國人研究一般民衆心理和個性的興趣。更希望從這種研究的工夫上，找出糾正我們民族弱點的方法。我相信，這樣，對於我們的國家，我們的社會，會發生好的影響，好的結果；這也是我誠心默禱的事。

「我今天看了法國青年，對於國家的狂熱愛護和希特勒的英俊、豪爽、敏捷有爲，實在使我感到欽佩。

這樣的豪傑，就產生在這樣的社會裏；也是這種的社會，才會產生出這樣的豪傑來呢！我相信，假設我們的蔣委員長，若是生在這樣的社會裏，不知道要成就了多少事業呢！」

這段話，是赴歐考察的兩位先生，于過德之便，參加國社黨大會後，談話中的一小段。

「土耳其作事的迅速，實在可驚，

本年的全國人口調查，居然在三五小時以內就完成了，夠多麼快！想起我國戶口的不清和糟糕來，又痛心又慚愧！聽說上次土耳其舉行全國人口總調查的時候，是由一位瑞士專家來主持的。」

「這總是整個的社會問題吧！這是由于社會組織的嚴密。我相信，假設把這位瑞士專家，或者是不論他是怎樣出類拔萃的一位專家也好，把他送到中國去，不用說三五小時以內把全國人口調查完竣，就是一座大的城市，恐怕三五天也不會弄清楚吧！這還是整個的社會問題。」

這段話，是住在土耳其的兩位同胞，對于本年十月二十日土耳其全國人口總調查的舉動，所談的話。

「我是一個人，但是笨伯不靈；

造成我的人格和事業的，是我的環境。

環境叫我往東，

我不敢往西；

環境叫我打狗。

我不敢罵鷄。

環境叫我成金銀

也就成金銀；

環境叫我成泥濘，

我就成泥濘。」

這首新詩，是一位署名「回輝」先生的創作，曾發表于北平清眞書報社發行的正道雜誌上。

「英雄造時勢，時勢造英雄。」

這是在國內各處，很通行的一句話。

按照上面的四段來看，可以知道，國家的興衰，事業的利鈍，英雄的成敗，豪傑的得失，都在受着環境的支配。環境和它們有直接的、密切的、不能分離的因果關係，那麼環境問題，夠多麼

重要！進而言之，環境的好壞，社會的良否，究竟又是怎樣演變的呢？這不得不求諸造成環境的主人和組成社會的份子了。

社會是由一些份子組合成的，份子的的好壞，當然會給社會以直接的影響。尤其是促進份子們各種動作的原動力——人們的心理和個性，它便成了整個社會前進或後退的主動者。我們從社會好壞上，可以看出它的份子的良否；從一些份子的良否上，也足以斷定社會的好壞。英人性好穩建，法人性趨浪漫，俄人性能耐苦，日人性近模仿，我們設一觀察起他們社會的各種情形來，那裏會看到不吻合他們個性的事情？

在歐洲有這樣一個描寫各民族個性的故事：

「假設在吃飯的時候，一位德國人的湯裏，發現了蒼蠅，他馬上就把蒼蠅撈出來，放到顯微鏡下，研究研

究，蒼蠅落到湯裏以後，發生了什麼變化。假設是位法國人的話，他會把湯散到桌子上，拂然而去，這是爲了顯示他的浪漫。假設是位英國人，他即刻站起身來走開，他以爲這是對他的污辱。假設是位中國人，他把蒼蠅撈出，湯仍舊吃下肚去。你若問起他來，他將回答你：

「馬馬虎虎，究什麼真。」假設是位猶太人，他把蒼蠅撈出，捏在手裏，往出擠湯，嘴裏還嘟囔着：「哼，你也不打聽打聽我是誰！你敢來偷吃我的湯，照舊的給我吐出來！」假設是位日本人，他會不躊躇地馬上打電報到德國的朋友，問問德國人遇了這種場合應該怎麼辦，他就仿着怎麼辦，他以爲這是日本人的本能。」

這段故事，有些形容的過刻了，有些太挖苦人了！不過我們若是少微的留

一下神，觀察觀察各國社會的情形，總可以知道這種描寫是正確的，是經過深刻研究的。

現在我們回過頭來，看看我們的國家，看看我們的社會，它怎麼會到了這步田地？弄得這樣糟糕？是不是爲了社會的不良，環境的惡劣？是不是爲了人們的心理過于頹喪萎靡，個性過于懦弱陰柔？感到辣手的謀國諸賢達們，我想不能不這樣承認吧？所以 總理在革命之初，便有「心理建設」的主張。

古人曾經說過：「哀莫大于心死」，我以爲演變到現在，這句話有些不大適用了，似乎應當把它改成「哀莫大于心壞」。我們知道，心死了的人，不過是喚他不醒，叫他不應，激他不起，晃他不動的一個死東西罷了；至少他不會阻撓革命事業的前進，破壞革命事業的完成；不過在積極方面他不能贊助革命罷了！就是自私的人，他在有利可圖的時

候，才有作惡。惟有這心壞的人確不然，簡直的多半是鬼世界。

，他看見了別人進行事業——不分好壞，不問與自己有關否——他的心裏便會發癢，總以為把這件事業破壞了，才覺得快活，才以為開心。什麼叫作朋友，那又是同胞，使他們個個狼狽不堪，才覺得有味。整個的事業，把它打碎了，和平的局面，設法鼓動風潮。這種不正當的心理，簡直說他是一種病，也未為不可。所以我才以為「哀莫大于心死」，到現在，應當改成「哀莫大于心壞」了。

中國人的心理和個性，既然走上了這萎靡頹喪，偏倚陰柔的途徑，所以才造成了今日的壞局面；那麼我們打算拯救中國，求中華的復興，對於這點，是不得不注意的，是萬不可忽略的。這種工作，也可以說它是復興國家的基本工作之一。

性和心理方面的異點，介紹出來，用備謀國諸賢達們的參考。

信仰的一致和堅定

我記得，有一次我路過滄州和一位朋友閒談，他問我中國弄不整的究竟在那裏，我回他是因為中國的人太少了。他很着急的喊了起來：「怎麼，四萬萬人口還少嗎？太奇怪了！」我回他：「你別着急，不錯，數目確是四萬萬，假設你若架上眼鏡子，詳細縝密的觀察一番，就可以發現，裏面那裏有許多人，

用幾千萬計數的中國回教徒，因為受了回教教義的教訓和嚴格教律的限制的關係，在他們的許多人個性和心理上，具有特殊的異點。雖然有些地方不大合時尚也罷，但是，就大體的講起來，處處可以發現他們的優點和美德。可惜，以往的人們，都不曾注意到！在現在的中國情勢之下，中國大部回教徒的優點和美德，不但是多數人所少有，並且還都是中國現在急需的，應加鼓勵的，應加擴張的。現在把我從一些小事情上觀察出來的中國回教徒和非回教徒在個

中華民族，是一個沒有宗教的民族，一向就以孔子的學說——沒有出世觀的學說——作了精神界的維繫。大部份的人們，尤其是下層民衆，因為孔子的學說沒有出世觀，所以總覺着自己的精神缺乏歸宿處，好像無以寄託似的，因此，人們對於外來思想，就隨便的接受起來；這樣一來，信仰方面便發生了分歧的現象。同時也有些人對於任何思想，不加考慮、思索，不加選擇的一體接受，東也去信，西也去信，徬徨飄蕩，毫不堅定，所以現在的中國社會，才成了任何東西都可接受，任何東西都弄不澈底的現象出來。這確是因為人們缺乏堅定的信仰、一致信仰的原故。我會聽見一位中委親口說過：「中華民族，是什麼都

信，什麼都不信的一個民族，所以弄精

，「什麼廟」。

了！」這真是一語破的的話。我們稍微的留神一下，在中國的社會裏，到處都會發現人們的矛盾心理和多層的信仰。

更有奇怪的呢，有些人常會把佛教、道教、儒教——其實儒，不是教——混合成一體，不分彼此的去信奉，但是一遇到和尚和老道講道或開法的時候，又總是和尚得勝，如此才以為舒服。所以荒唐絕倫的小說——西遊記等，才會產生出來。一些人對於西遊記上所講的孫悟空大鬧天宮的事——擾亂神仙的玉闕，不但不認為孫悟空是罪人，同時反到對他表示同情，精神方面反到覺着快活起來，這真是件奇怪的事。近來還有些所謂上層的人物，提倡什麼五教大同，把孔、佛、道、耶、回一起拉攏起來，這為表示一視同仁，毫不歧視的思想，那裏知道，各教有各教的教律，各教有各教的道理，那裏容你去全信？全信，也就是全不信。

就以視為神聖的廟宇裏所供奉的神仙來講，便可給我們一個證明。城皇廟裏，上面坐的城皇是位中國人，左右分別站立是黑無常白無常，這是波斯的兩位善惡神，下面緊排着的，便是七十二司，佛家的思想——羣印度鬼——還有財神廟裏的財神，據說是回教徒，他們只向財神供奉羊肉。他們居然把一些風馬牛不相及的神，放列一起，供奉起來，焚香禱告，祝福求財，細想起來，真可以當作笑話看。所以有些人見了佛教的釋迦牟尼也去磕頭禮拜，見了道教的三清教主也去磕頭禮拜，甚至見了古聖先賢的遺像，一樣的也去磕頭禮拜。「見神拜神，見廟參廟」這是普通的話，他們只知道「拜」和「參」，並不論及是「什麼神」

總而言之，許多民衆們，看到了什麼，就去信仰什麼，甚至把一些自己不

能明瞭的事、物、人事的變遷和宇宙間的自然現象，也都加上些神祕的神，便去信奉，所以，狐，便有狐仙；蛇，便有蛇大王；火有火神，財有財神，地有土地，月有常娥，簡直數不勝數，這真是十足的表現出大部份中國人信仰界的缺憾。

就為了這些原因，在現在這紛擾不清的世紀裏，下層民衆，一經誘惑，什麼白蓮教也好，義和拳也好，紅槍會、大刀會、提籃會，紅燈照等等都好，有些人便去信，便去參加到裏面去胡幹。

在中上層呢，帝制思想，民主思想，共產思想，獨裁思想，以及一切一切的思想，人們也去信仰，都可以加進去幹，像騎黨和有些人自命為民主主義者，但是見了溥儀又去稱臣，這都是這種弱點的表現。

回教是一個信仰一神的宗教，她有修養教徒的深遠教義，限制教徒的嚴格

的表現。

回教是一個信仰一神的宗教，她有修養教徒的深遠教義，限制教徒的嚴格

教法，既講入世，兼顧出世。在入世方面，像處世、接物、教人、修己，以及日常的起居飲食，婚喪嫁娶等事，都有

嚴格的规定，一絲不能紊亂，一絲也不得錯誤。在出世方面，以為來世是現世的連續，來世和現世不過是前後期罷了，沒有什麼了不得。同時主張，在現世

努力于為人類謀幸福的事，就是為來世立功德。除去「真主」以外，什麼都不準去信仰，就是在自己的身家性命發生危險的時候也罷，也不能背叛了真主對其他的一切發生信念，真主差遣到人們的

領導者，是至聖「穆罕默德」，他是真主的欽差，教徒全當該服從他，受他的領導。穆聖逝世以後，由「海里凡」——教主——掌握教權，遇到不得解決的事，由海里凡出來決定。在各地方的首領是教長，教長之下設教師，教師們分別勸導各教徒。回教的依據是天經「古蘭」和穆聖的遺教，凡是不吻合天經和穆聖遺教

的事物或思想，就不得去作，就不得去信。所以回教徒的信仰，都是一致的、同一的、堅定的。

中國的回教徒們，因為受了回教教義的教訓和教律的限制，所以從不曾聽到中國回教徒的信仰發生了什麼轉變；不做「隨波逐流」「隨班唱」的擾亂舉動，這樣不知道給社會上減少多少糾紛，減少多少騷動。這便是中國回教徒信仰專一，信仰堅定的優點。

精神界的安慰

因為信仰的不堅定，信仰的不專一，精神就易於渙散，既沒有一個東西能夠把精神維繫住；於是精神失了寄託。所以每遇到應當前進的時候，因為缺乏精神界是鼓勵和督促，便會現出懦弱的神氣來，微微懦懦，躊躇不決。

許多回教徒因為信仰的堅定，在他們的精神上，實在得到不少的安慰。每

遇到艱難的工作，他們會用真主的教訓作興奮劑——你們不要駭怕！真的，我是和你們在一起呢——他們能夠勇往直前去幹，毫不猶疑。若不幸事業中途遇到波折，他們會用「真主不辜負人們的工作」誰叫他，真主便答應誰」的教訓來安慰自己，來鼓勵自己。他們在想：「我們的不成功，一定是我們工作的不利，我們的叫不誠懇。好，現在我們更當與奮的幹下去，更當吃苦的幹下去，以求最後的成功。」這樣，他們會不見難而退縮，他們會大量吃苦耐勞。假設事業得到了成功，他們又把這成功的因素，歸到真主的賜與上——什麼都是真主給的——他們在謹慎的深思：「我該知道，這種成功，不是自己的力量，也不是偶然的事。它是真主的賜與，它是真主委派給我的職務。我應該當心，審慎的處理一切。要知道不稱職的人，他的主人會撤消他，會懲治他。」當他們在這樣

深思的時候，很少會發生出驕縱、狂妄、胡幹的事。再看，在他們的普通談話裏，雖然代些謙遜的成份也罷，總是不敢自私、自豪。把所有的成功，都要歸宗到真主上。像有人贊揚他們的時候，他們的答復是：「感謝真主」。有人向他們致謝，他們總回說：「求真主寬宥我」——福澤是真主賜與的，應當向真主致謝——最後，他們進行的事業，不幸失敗了，他們將用「這是真主的不賜與」

「真主沒有把這種責任加給我」的話，來安慰自己。他們不頹喪，不墮落。輕生自殺，是他們想不到的事，一個鐵練似的教訓在維繫着他們——自殺是不得救的——回教徒們，既然在創事的時候有鼓勵，成事之後不驕敖，事敗之後不頹喪，所以在回教的團體裏，差不多的時候總是呈現着和平的氣象，少見階級的差別。這是他們的精神，得到安慰的原故，這也是他們優點之一。

對於團體的衛護

「中國人的民族觀念和國家觀念薄的這句話，不知道要有多少憂國之士，曾經說過它。不錯，這句話也是國內大部賢達們所共同承認的一句話。中國人一向的觀點只在家族上，只用「增光耀祖」的話來教訓子女。「改換門庭」是人們共同的願望。對於自己的民族、團體、國家確不甚注意。所以有些人便不肯犧牲一點力或利，來為自己的團體謀幸福，像那句「各掃門前雪，休管他人瓦上霜」的話，十足的表現出團體觀念的薄弱來。並且還有人對於本團體的事毫不去過問；任它生，任它滅；任它去變化；就好像和自己無關一樣。看，最流行的那句「誰作了皇帝給誰納糧」的話，便可以窺見一般了。所以結果弄成對於異族的侵略，對於異族的壓榨，也能安然忍受。還有一個證據，很可證

明，像宋朝的岳飛，文武雙全，精明幹練，實在是位難得的帥材。他一生最大的事蹟，是保衛自己的國家，維護自己的民族，和異族奮鬥，這些舉動，都是對外的。三國時候的關雲長，不過是一員猛將，平生最重要的事蹟，不外不背叛義兄，所經過的戰爭，都是對內的。關於這種情形，假設我們經過詳細的估計以後，結論當然是岳先生的功績要超過關先生多少倍，人們對於尊岳的敬意當該比尊關的敬意深才是，可是，事實却有不然，偏偏一般人尊關的心理多出尊岳的心理。這不是很顯明的表示出人們注意「家」，不注意「國」的觀念來嗎！

在回教的教訓裏有：「為團體犧牲的人，他一定得救」。「愛護團體，屬於信仰」。中國的回教徒們，受了這些教訓的薰陶，多半對於自己的團體，便發生了狂熱的愛，團體觀念，總比個人觀

念來得重些。遇到當維護團體的時候，所有他們的一切，都肯犧牲。像甲午之役的左保貴先生，庚子之亂的馬福祿將軍，反袁時代的丁寶臣先生，榆關之爭的安德馨先生，真是苦爭苦戰，不曲不撓。結果，他們從容就義了。

對於同教的愛護

外國人對我們有句諷刺話：中國人沒有三個人的團體，五分鐘的熱氣。我們不能諱病忌醫，那也確是我們的毛病。「見利思遷」，也是我們的一個弱點。有些人在某一個時期，因為利害的關係，也能聚起來。在上的人，不是說「某某人若不是我來提拔他，他那裏配任這樣高的職務」，就是說：「這碗飯是我賞給他的」「賞他這碗飯吃吧」。至于部下的才幹如何，不去計及。為將來打算的蓄材辦法，更想不到。所以每舉辦一件事業，它的人選，差不多是臨時

湊起來的，彼此間沒有相當的認識和關係，所以幹起來難期好結果。一些在下

得好事難成「虎頭蛇尾」。

的人，也把這些情形弄得很清楚，當他們賦閒的時候，鑽營是惟一的辦法，愈把自己的生活說得愈苦愈好，以取得長官的可憐，什麼職務都肯就，怎樣說怎樣好。但是一朝事到手，他為補償以往的損失，不是到處揩油，就是任意怠職，決不想盡職。「當一天和尚撞一天鐘」

還有更甚的呢，是人們彼此朦朧混欺騙，甚而至于嫁禍于人，時間長久下來，人們對於這些不合理的舉動，也就處之泰然，視為常事，不但不覺着是錯誤，同時在心理方面，還要以為那樣才合理呢！所以在我們的社會上，常會鬧出是非顛倒，真偽不分的現象出來。像商人經裏邊的那句：「一天賣了十擔假，十天賣不了一担真」真可以窺見一般了。

是他們所守的箴言。若是有人問起他來：「你為什麼不正經的幹下去？」他將回答你：「何必叫真！混混而已」。否則就是：「老子還怕那些事麼？至大不是把老子撤職嗎？」「此處不養爺，還有養爺處」把頭削得尖尖的，還怕鑽營不上嗎？上下之間，毫無誠意。所以什麼事也弄不好了。接着就是「得放手處且放手」「得饒人處且饒人」「見好就收

，隔了幾年又由另一家親友原封送來的有趣故事。二、出賣大傷風——我們南

「兒孫自有兒孫福，何必給兒孫作馬牛」這些作事不澈底的話，結果，只落

一、冤人的禮物——在南京中國日報上發表一篇送禮物的文章，裏邊談了些酒席票壽麵票等等的冤人玩意，並且有龍鬚掛麵遊歷經過，由自家送給親友

北通行的一種迷信，預備着損人利己。

三、假慈悲——將自己床上的臭蟲，不忍將牠弄死，更不忍將牠拋到找不着食物的地方，於是把臭蟲放到別人的床上，自己以為實行大慈大悲的放生，希冀着得到好的報應。

大部的中國回教徒彼此間，不但很少有無味的衝突，並且都是在互相提攜的情形之下過生活。在回教的團體，不論是多麼陌生的人，不拘是在那個地方，只要「多思提」——教友——一言出口，彼此愛親的，就好像多年的相知一樣，正好像久別重逢的弟兄。那時候，你的衣、食、住、行不會再發生問題。還有些地方有這樣的規定「下馬餃子，上馬麵」。這就是說，一位回教徒到清真寺裏邊去投宿的時候，第一頓飯當給他餃子吃，以示歡迎；以後，便隨着大家吃什麼，也就給他什麼吃，直到臨走的那第末次飯，要給他一頓麵吃，以示歡送。所

以有好多的回教徒去旅行，間直用不着

旅費。空手「朝汗直」的人，不知道要有多少。你有了困難，大家能設法給你解決，你受到外人，以侮教方式的侮辱，大家能替你出一勝之力，雖然犧牲性命，也在所不惜。近來更有人組織什麼義助會，白襪子會等等的組織，這也無非是，在教徒們發生了婚喪或其他困難事的時候，彼此幫助的機關罷了！

民國十六七年的時候，我坐着火車從滄州經過，火車停在滄州的車站上——火車在那裏停二十分鐘的工夫——我到月台上去散步，所見車站上，所有的小販都是回教徒，我和他們攀談起來；當他們知道我是回教徒的時候，馬上就改變了談風，那些客氣話都取消了，表示出十分親熱的樣兒，他們希望我能在那裏住幾天，他們還送給我好多的食品。

勇于事

我們知道，一種理論的推行，一種事業的前進，是要用「力量」作後盾的；沒有「力量」的空話，確少實現的可能。同時，在過程中，不拘多麼有利人類的好事情，也免不了受波折，遇阻礙。這時候，一方面需要前進者以魄力、毅力和大無畏的精神，衝破這道難關；另一方面，需要社會上的輿論，分辨出是非來，給與前進者以有力的聲援，和同情的安慰與督促。這樣，才會剷去一切阻礙。好的理論，好的事業，才得推行，才會成功。

中國社會上的輿論，却少這樣，有些人專責備前進的人，也有些人不分青紅皂白的一概責備。當社會上發生了風波的時候，不是以「春秋責備賢者」的調子作掩護，以觀察不清的批評，專談前進者的「如何措置失當」「如何缺乏……」

「如何……」；就是用囫圇吞棗，不分是非的「唉！一個手掌拍不響呀！」這實在對於人們作事的勇氣，給了一個大的打擊，大的摧殘，也可以說是致命傷

！就爲了這個，一些毅力不堅強的青年，雖然想創事立業，可是中途墮落和軟化的很多。因此便養成了一般人「畏事」

「怕事」的心理。「是非只爲多開口，煩惱却因強出頭」「多一事不如少一事」這類不求前進的話，便作了「金科玉律」！

有些人，尤其是中下級的人受到侮辱的時候，你若向他問起爲什麼不去奮鬥的原因來，當然有氣骨的人除外，但是大部份的人總不出下列的答復：

「善惡到頭終有報，只有來早與來遲，」慢慢的等着他吧！看他的報應」。

「草怕嚴霜，霜怕日；惡人自有惡人磨」別看他能欺侮我，將來還有更惡的人欺侮他呢！」

「何必同他較量輕重」「瓜熟自落」等到他的惡貫滿盈，一定會遭報的」。

「月贏則虧，否極則泰」，大劫所在，天數難移，聽之而已」。

「天下大事，分久必合，合久必分」，歷來如此，何必大驚小怪！」

「天塌砸衆人」，人多着呢，我何必斤斤於此」。

「我的好鞋不踩臭狗屎」。

「我們惹不起，我們還躲不起嗎！」

「不屑爲也」。

「不屑與俱」。

我也曾記得，在九一八事變發生以後，一位坐着重要地位的先生曾說：「我們給××求，叫他地震，叫他海嘯」。

不錯，當初我們的聖賢們也曾說過：「窮則獨善其身，達則兼善天下」，

到了走不通的時候，只有以「獨善」了之，或者說是自慰，但是，少見有「力」的表現。

這一切的一切，都是說着我們的懦弱、萎靡、頹喪，沒有剷除阻礙的精神，不勇于事的弱點，和社會輿論的不公正，與缺乏制裁力。

回教，原名伊斯蘭，是阿刺伯文，他的意義是「和平」。那麼，我們顧名思義的想一下，也就可以知道這個宗教的旨趣所在了。不過回教所謂的和平，不是一方面的和平，既不是受到侮辱壓迫不去抵抗，只在鐵蹄下求苟安的和平；也不是那別人把唾液吐到我們臉上，不去擦，容它自乾自落的和平。它所說的和平，是以武力作後盾的和平，是用武力來維護和平的，它以爲這樣，才能夠得到真正的和平。古蘭經上有「受侵略的人們，是被允許而戰爭的」穆聖也會說過：「回教，就是經和劍」，經，

是真理，是理論，是救人救世的方法，但是，沒有力量的理論——沒有劍的經，是難得推行開的。可是，沒有理論作基礎的力量——沒有經的劍，又好似石頭上生的草，不能發展，不能長生。所以穆聖才在「真理」和「力量」上求發展，才用這些話來教訓他的教徒。一些回教徒爲了受過這些教訓的指導，爲了

求真理的實現，所以才肯犧牲自己的精力，勇敢的作起來。他們具有不屈服的精神——有經——不受辱的個性——有

劍——像在歷史上寫着的：在仇敵的壓迫之下，穆聖領着教徒們避往「麥底那」，教徒們也有過一次逃往「阿比西尼亞」，這都表現着，在不能取勝于敵人的時候，力所不及的時候的不屈服的精神。又像回教紀元前五年的「阿賀匝布」之役，回教徒以一千人戰勝了二千四百敵人。紀元前三年的「奧海得」之役，回教徒以七百人抵抗敵人的三千之衆。

紀元前二年的「伯勒得」之役，回教徒以三百十三人，戰勝了一千敵軍。還經過中古到近世的十字軍戰爭，這都是回教的「力」的表現。

中國的一些回教徒，因爲受了這些教訓，也都是勇往的，前進的，富于創製精神的。像以往他們反抗滿清的統治，力翊贊洪楊的義舉，和應付教案的勇氣，都是這種精神的發現。現在介紹一件事實在下面：

「山東膠濟路的沿線上，有一個村莊，它的名字叫作「金嶺鎮」，全鎮的居民，多半數是回教徒，所以一般的人們都說「金嶺鎮是回教的村子」。民國十五六年的時候，山東的匪患甚熾，尤以膠東爲甚，好多的鄉村，都不曾逃脫劫數，

罹了大災。惟有金嶺鎮方面，却老早的準備下了防禦的工具。他們買了些鎗枝子彈，他們把全鎮的壯丁

，都受以淺近的軍事訓練，夜間也去放哨。有的發號施令，有的傳令聯絡，儼然一個有規模的軍事小組織。匪，終於來了。並且是大批的匪，把一座金嶺鎮團團圍着。他們

一方面拚命的防守；一方面派人，突出重圍，到縣去求救，雖然三晝夜的工夫，救援不會到，可是他們還能防守裕如。結果，匪見無攻破的可能，便自行退去了。到現在，

金嶺鎮的教胞們，談起這件事來，還津津有味呢！那時留下來的戰利品，也還有存在的。」其他像回教徒的好動，好習武術等精神，也都是勇于事的表現。

「先入爲主」的這句話，是誰都承認的。西哲也有人說過：「第一次印象的給與最深刻」。那麼家庭教育，對於

家庭的教訓

天真瀾漫，純潔無疵的兒童們，夠多關重要呢！人類的童年時代，是人們一生最寶貴，最重要的一個時期。潔白的一方白布，染紅也可，染黑也可。不過，這兒童一生事業的成敗，品德的良否，在這時候，差不多都播下種籽。

現在，我暫就一般人，尤其是中下層人的家庭家長常對兒童們所談的故事方面，略舉一二。我們知道，故事是兒童們最喜歡聽，最容易了解，最容易記着的東西，所有故事裏描寫的一切，對於他們的心理和個性方面，都會發生大的影響。在中國帶着普遍性的故事，是這些：

「天河配——傻子的牛，是位神仙，他叫傻子去搶仙女的衣服，他教給傻子和仙女結婚，以後，便是仙女如何在精神物質上供給傻子，傻子怎樣的享受無窮……」。

「打魚人——一個漁夫，打上

一條魚，魚現出某種樣子，漁夫如了可憐它，又放到河裏去了。它是龍王的愛子。龍王因為謝恩，把漁夫請來，漁夫和龍王要了一張女人

像——或說是葫蘆——便是龍王的愛女，漁夫便和這女人結了婚。以後便是龍女怎樣供給漁夫的一切，漁夫也是怎樣的享受無窮……」。

家長們常對兒童談的故事，多半都是這類的，由這些上，就給兒童們，種下了迷信、妄求、僥倖、投機的種籽，養成他們希望不勞而獲的劣根性。

我記得前幾年，在國內突然發現了一種什麼「幸福連索」，人們彼此便大忙起來，你寄給我，我又寄給他，真是全國緊張，直弄得郵局職員們，頭暈腦大，簡直連蓋郵戳的時候都沒有了，結果，郵政當局，下了一道命令，「所有幸福連索，一律扣留。」這才算了結了這件事；事後有一位外籍的朋友，他在

上海說：「幸福連索，是我開始寄的，這是爲了窺探中國人的心理。現在我的結果是：中國的大部份人，都希望能僥倖成功，不勞而獲。」

在回教的家庭裏，對於幼小的兒童，起始是把回教的一些基本條例，講給他聽，並且叫他記住。因爲把這些基本條例教給兒童，在回教的教法中，定作是父母的責任。像：作證之言，清真之言，信仰的六原則，宗教的八原根，伊瑪尼的規矩，斷法，條件等。稍長，便對他們講穆聖的事蹟，「母薩」聖人和「法老」戰爭的事「業哈押」。聖人，在貧病交加的壓迫下，怎樣去闡揚真理。「蘇來瑪尼」聖人，在無上的財富和權威下，爲什麼不敢去作惡。以及聰明的「由蘇甫」聖人，怎樣避免族人的謀害等等的故事；所以僥倖、奢好、矯縱、妄貪、懦弱等，很少能進到他們的腦海裏，並且回教還有「妄貪是背叛」的教

訓。

苦幹，真幹，硬幹。

有一位從歐洲留學歸國的朋友，他曾對人談過：「中國人太懶了，既不勤儉，又不耐苦」。當時的聽衆，有好多人，對於這句話都不滿，都不大以爲然。有一位朋友對我提起這件事，他並且問我：「現在政府，提倡苦幹，在這種國難期間，我們當然是表示贊同的。無奈我們看看社會上的一般人，已經苦到極點了，還要怎樣苦呢？就以低級的公務員論，辛苦終日可是每月的收入，不過是幾十元，假如是個五口之家，在這種生活程度日高的今日，保持飽暖，已屬難能，況且還要交際、應酬，在這種窘况之下，還怎麼苦幹法？再說工人，尤其是農民，真是終年勞苦，有農作的時候，幹農作，沒有農作的時候，不是進城找工作幹，就是背上筐子去拾糞，

這樣尙有不能糊口的。他們的衣、食、住、行簡直離人類生活很遠，這還不勤儉嗎？還要多勤儉！這還不是苦幹嗎？還要怎麼苦幹」。我是這樣回他的：「

不錯，你談的很有道理，不過，你所說的是否，不是苦幹。看，中國的公共事業，尤其是政府主辦的事業，不但他們不求上進，並且事事都衙門化了，主事的人，不是抱着，「得過且過」「混一天是一天」的主義，就是因循敷衍，不求上進。你只看見小公務員的生活不寬裕，你却沒有看見，他們的不忠于職務，

至于他們的生活不裕的一個原因，也是因爲他們不求上進。所謂苦幹，是由首領領導起來，大家一起兢兢業業的，克勤克苦的，求職務上的進步，不是把小公務員的薪水，再減少一點。至于農民，他們也確實太苦了。在精神和物質上，簡直一點享受也沒有，不過那不是苦幹。所謂苦幹，是在一種目的，一種計

劃之下，刻苦的去經營，爲求最後的成績，至于農民的那種無目的幹，只好叫他做苦混，苦賴着，稱不起苦幹。

大部份的回教徒們，却富有這類苦幹，真幹，硬幹的精神。也不知道，他們從這種精神上，成就了多少事業。這類的事實很多，舉不勝舉。現在介紹一件，在下面，本來這件事，已經有人在北平月華旬刊創刊時，很詳細的介紹過了「介紹一個苦幹出來的小學——中才」，可惜這篇文章不在手下，未能轉介紹給大家。現在略述在下面：

學校的起原，是這樣：當民國十五年秋間，有幾位青年學子，鑒于當地小學教育的切需，便發起組織這個學校——中才。同人們用了兩角大洋作了學校的開辦費，買了幾張紙，寫了些招生廣告。這時候，他們便開始分工合作了，有二位打了些漿糊到街上去貼廣告，有幾位到各處去湊桌椅，所湊來的桌椅，

不見得都是完整的，所以他們又搖身一

變，成了木匠。校舍，是借用劉宅的住

房，在北方的房間裏，都有坑，這對於

作教室上，感到不方便，有幾位就變成

瓦匠，親自動手拆坑。就在這種窮湊之

下，翌晨便開學了，不錯，真招來了十

幾名學生。學費，暫定每月二角，校內

的經費，就仰仗着這不成數目的學費。

後來總算不錯，有幾位熱心教育的人，

按月捐助個三、五元。不到一年，學生

增到二百二十幾名，教室增到了四座。

由這個學校的提倡，在這個區域裏，女

孩開始讀書了，實行了男女同校的制度

，也提倡聘請女教員，女孩們的頭髮也

剪了。一時，這個小學校的一舉一動，

成了那個區域裏的風尚。因為小學生競

賽的關係，中才，也曾列到全市優等小

學的階級裏。學校，雖然這樣發達了，

可是學校的經費，還是仗着那星星點點

的學費。

除去上面所提的那些之外，回教徒

還有服從、改過、憐貧、恤寡、擁護首

領、不自卑、不自傲等等的美德。

雖然中國回教徒的大部，都具有上

述種種美德，可惜一向總是在自己的小

範圍裏表現着，却少伸張到大社會裏去

，所以大社會很少受到它的利益，感到

它的影響。這真是件可惜的事！

現在的中國，政府正忙于倡行新運

，打算着從這條途徑上，建樹起救亡的

基礎，中國回教徒具有的這些美德，差

不多都與新運相吻合，在這種情勢之下

，回教徒們，一方面應當把自己特有的

美德堅強起來，使它更光明燦爛。另一

方面，更當使這些美德伸入整個的大社

會，使回教的美德大衆化。同時還當該

把這些美德的範圍擴大，由狹而廣，由

教而國，由同教而同胞。這樣來輔助新

運的推行，謀整個中華民族心理和個性

的建設與改善。以期挽回國家的危運，

樹立良好社會的基礎。我以為這是中國

回教徒現在應負的大責任。

我所提出來的這些事，雖然都經我

審慎的揣摩過，可是錯誤的地方，也還

難免，這只有求國內賢達們，與以指

正。

在這整個的中華民族，謀求出路的

當兒，我把我知道的這一點點，貢獻出

來，以備謀國諸公的參考。致于那些優

點，怎樣使它固強，怎樣使它擴大，怎

麼運用它；弱點，怎樣去糾正，怎樣去

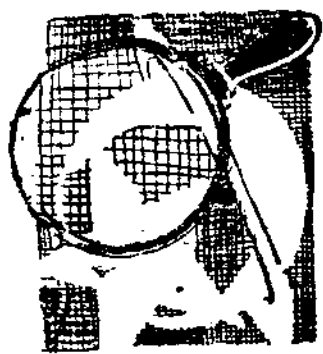
補救，這一切的一切，我在深切的希望

着，國內賢達們，能夠定出一個整個的

辦法來。

一九三五、一一、二三、於土京。

歡迎直接訂閱



回教青年的苦悶

楊健

國際形勢日趨複雜以來，在每一個

國家中，都露骨地表演着紛擾的現象，

而使得每個集團無論在表面上或內部裏，

無不發生內潛的衝突。甚之，連一個

人的意志和情感無時不在衝突，這所謂

矛盾現象。

青年是富有情感的，感官最易受外

界的刺激，那麼所反應的當然都是以個

人環境為轉移。所以青年人在現階段上

，處處表現着忿懣，怨恨！

我們要明白：這種現象在人生的過

程中，是永久伴着我們，一時不離開我

們的，而在「前進春」時代的人，就得

與之拚一個死活，要把握着最後的勝利

。可是事實上却不是這樣，尤其是回教

青年在事實上的落後。

由事實上所給與青年人的艱難困苦

，不得不發生種種的苦悶，於是青年的

苦悶便演奏了。

在這新陳代謝的時代，封建的惡勢

力還未完全消除，舊禮教還迷障在人們

的心坎上的時候，一般求得世界智識的

青年，對於這些不合法的舊玩藝，當然

要擯除九霄雲外。這種思想上的衝突，

便使得一般青年人更加苦悶！

回教青年在現代雙重的壓迫之下，

有反抗性和革命性的青年人，竭力在那

兒怒吼，想掙脫被束縛的身軀；但性格

稍弱的只好咽咽在啼，還有素不知壓迫

是什麼的，現在亦感到生活的恐慌，這

些不是回教青年的苦悶所反應的事實嗎

？

由上面所說的這些，我們把它分析

一下，就不外乎下面的幾條：

1. 求智慾的衝動——在社會生活的

轉變中，喚醒了無數酣夢中的人們。在

回教千餘年的習俗上，因時勢的逼壓，

亦須要求新智識的必要，可是一般回教

青年因受傳統的遺毒，大多數都在歧途

上徘徊，就是得到求新智識的機會的青

年，也在那受不合法舊腦筋的人們所支

配，而得不着自由發展的機會。

2. 家庭問題——這個問題其所以引

起青年人的苦悶，就是思想衝突。不但

回教人的家庭是這樣，就是整個中國的

家庭莫不是鬧着這套把戲。這個問題非但使得青年苦悶，而且使得青年非常痛苦！

在一個富有情感的青年身上，要是得不到家庭的安慰，猶如羔羊走失了路途，沿途嗒嗒慘叫一樣的痛苦！

3. 出路問題——現時代每一個人都担着很重的担子在邁進，青年人的担子尤其是重。在這坎坷不平的道路上，人人都盼望着走出這山路，而踏上平坦的大道。在人們的希望中則有希望，可是雞眼巴巴翹望着，前面只是白雲一片。這環境所給與人們的苦悶，只有在進行着的人們的心中明白。

回教青年苦悶的種因，不只是上述三條，還有婚姻以及種種要求，現在不去贅述。但凡是個青年，血氣總是有，要知血氣是青年的至寶，將來的事業就看它的漲力達到什麼程度，所以一個青年在環境愈壞的時候，宜拿出血氣和

環境的壓力相搏鬥一下才行。

苦悶最好欺一般時常慣用情感而不用理智的青年，那麼回教青年在這環境中，就得會用環境矛盾性做自己的武器來制服環境的惡勢力。

我們把話說回頭來，就是在國際形勢愈趨複雜，而我們所得着的經驗愈多，應付環境的能力愈大。所謂苦悶只是

不長進的青年的專用品。固然環境常賜與我們苦悶，那就看你會用苦悶與否。苦悶決不會迴避，只會逼進，凡我有血氣，有胆量，會利用環境的回教青年，在整個社會問題沒有解決以前，所謂苦悶只有用我們自己的血氣和胆量去排除它，空喊苦悶是沒用的。

邊疆半月刊

第二卷 第九期

要目

如何改進吾國邊疆各省的行政？	忍安
設新村與開拓邊疆(二)	韓載華
雲南省縣行政一瞥	朱伯希
廣西省縣行政一瞥	劉溢平
貴州省縣行政一瞥	顧天樞
西康省縣行政一瞥	李連課
昆明縣行政概況	董廣布
容縣行政概況	黎植松
赤水縣行政概況	陳廷綱
龍里縣行政概況	張會復
回文欄	
紀念五月五日革命政府成立之意義	王存慶
所謂中日經濟提攜	時樂章
對于賀主席主甘企望	潘景昌
日人蹂躪下之東北現狀	李長洪

(定價每册大洋一角五分)
全年三元外加郵費五角

中華民國廿六年五月十五日出版
地址：南京馬路松竹里一號



對於回教文化運動的一點觀感

莫秋

說起回教文化問題，在對牠不算有清楚認識的作者看來，一方面是非常廣泛，同時又覺得非常空洞；可是自從顧頡剛先生在大公報上發表「回教的文化運動」一文以後，一般回教人對牠自然是更重視了，就是有些非回教人也將他們的注意力移到這上來，同時中央也好像不似從前那樣漠視牠。這當然是好現象。作者對牠只是有一點小的觀感而已，可是也覺得有說出的必要。

要努力回教文化運動，先要對牠有一清楚的認識，這點毫無疑問。所謂文化，就是生活的總成績，或是生活的總和。人們爲了生活或是爲了更美滿的生活而努力的結果，就形成了文化。各個

時代的生活不同，各個時代的文化也不同，各個民族生活不同，各個民族的文化也就不同。所謂「回教文化」是一種宗教文化，就和佛教文化，基督教文化一樣。歷史上所以有宗教文化，是因爲宗教在歷史上曾經支配過生活。以前的生活當然和現在不同，它的方式比現在要落後的多，那時的生活是不能離開宗教的，生活既和宗教統一着、凝合着，建築在生活上的一切也就脫不掉宗教的支配。譬如說在政治上是表現出政教合一來，在文化上，尤其在學術或思想領域上，當然帶有濃厚的神祕的宗教色彩。總而言之，以前因爲宗教支配生活，所以也支配文化。

但是時代是進展的，生活方式也不刻不停留地演進，到現在牠已經具有一種極複雜而合理化的形式，與宗教的關係，是逐漸希薄了，有的甚至完全脫離了宗教的支配。（自然這種發展，在世界各個區域裏是不均衡的，但是逐漸在均衡化。）宗教對生活既然漸失支配力，對文化的作用也就漸減小，現代的最進步的文化可以說已沒有了宗教的成分。拿中世紀的宗教文化和現代的文化來比，當然是落後的。

翻回來談中國回教文化問題，我以爲中國回教文化的特點是一般回民文化水準的落後，這是無容諱言的。落後的原因，和上邊所說的有關，中國的回民，尤其是內地的回民，他們的生活，已

經和宗教多少有了隔閡。就拿宗教儀式來說，如果要努力生活就不能嚴守宗教儀式（如一般回民，）要是嚴守宗教儀式就不能獨特的另謀生活（如宗教師，）很少有既能努力生活又能嚴守宗教儀式的。除開儀式而外，就要談到信念。說起來回教人的宗教信念倒是非常堅強；可是也因為信念堅強，才不容易接受較進步的文化，並且因為在一總的信念之下附帶有很多的觀念，這些觀念和他們生活的實踐有時是毫不相干的，有時是衝突的。譬如說宗教告訴我們「忍耐」是唯一的美德，但是在生活競爭中他們的「忍耐」却往往招來了失敗或不能有的成功。然而他們的宗教信念是堅強的，一切觀念都不放棄，自然在生活的努力上要受限制，反映在文化上一定是落後的。總而言之，中世紀的宗教文化事實上沒法保存，而進步的文化不能接受，當然是顯現出文化水準的落後。

生活決定文化，但文化也作用生活，所以中國回民的經濟落後，這裏也算一個原因，不過這不在本題範圍之內，我們不去討論牠。

認清了中國回教文化的特點以後，想發展回教文化，應當是先要提高回民文化水準，不走這條路的努力回教文化運動者將是無前途的。大量的造就宗教師，甚至于造就頂進步的宗教師，對回教文化的發展上都沒有很大的裨益，因為回教文化的發展並不完全在所謂「教義章明」一點上，倒是在保存並充實回教文化中進步的，積極的方面；而放棄落後的，消極的方面。這不是少數人的工作，（根本文化就不是少數等閒人的玩意兒，而是大家努力的結果。）必須是整個回民擔負起來的任務。整個回民怎樣擔負起這個任務呢？就是要他們有高的文化水準，他們一有較高的文化水準，認識力就加強，自然能自動的取出回教文化中的精華而棄其糟粕了。取出回教文化中的精華來刺激回民的生活向上，回民生活的進步自然能豐富回教文化的內容。這是發展回教文化的唯一道路！

我所說的提高回民文化水準絕不是要他們放棄或減輕宗教的信念。事實上如果一味地死守中世紀的宗教信念，倒是讓宗教更加疏遠生活，等於把牠丟到角落裏。對回教文化如果是百分之百地保守，也是百分之百地放棄。那當然對回教是不算忠實的。

那麼怎樣提高回民文化水準呢？我想努力回民教育算是主要的方法了。不過這裏並不是專指學校教育而言，（雖然學校教育是絕不能放鬆以免後進的兒童蹈先人的復轍，）應含有廣泛的意義的，即必須包括民衆教育，社會教育等等，推而至于凡含有教育性質的事業如工廠之類都應積極創辦和推動。在受教育的性別方面來說，女子一定得受教育的，因為宗教信念堅強而頭腦不清楚的，女子多于男子，而女子對兒童又有很大的影響，所以提倡回民教育的必須要提倡女子教育！

現在中央已經注意到回民教育而且打算提倡，同時回教人中也不乏對回民教育有相當經驗的先進，和有相當材幹的人才，我希望他們能合心戮力來幹這廣義的回民教育事業，那才是中國回教文化上的一線曙光！



中國回教的文化運動

一 萍

中國回教的文化運動，可分三個階段來說明：自唐朝到清初爲第一階段，這一階段可以說是用口頭來宣傳教義的時期，教長宣傳教義的方法，祇用手抄的阿拉伯經向教徒口授，教徒也祇是信奉教義遵守教規而已，故這一階段雖有千年的長久時期，但是對於文化方面並沒什麼發展。自清初至清末爲第二階段，這一階段可以說是用漢文的著述來宣傳教義的時期，這二百餘年中，回教之漢文典籍有百餘種之多，也可以說是中國回教的文化運動的開端。自民國到現在爲第三階段，這一階段可以說是著述與教育兼行的時期。雖有二十餘年的短

時間，但回教文化的進展確是很快；不但有許多很重要的譯著，還出了很多的雜誌、報紙，而且，各地教胞組織了各種的回教團體。最大的收穫是各地回教學校的設立。所以，這以階段可以說是用教育的方式作回教的文化運動之發展的時期。回教傳入中國雖有千餘年的歷史，教徒雖有五千萬之衆，可是回民的文化確很落後，千餘年來僅有些典籍雜

日在生命線上掙扎，這些人因爲時間的缺少，能力的限制，故無暇顧及文化了。

說，幾處文化機關的設立，這真是叫我們慚愧得很！不過推其原因也很多，重要的約有下面五點：

(一)回民知識的落後——在中國的知識份子很是稀罕，回教中的知識份子更爲珍貴了，大部份（恐怕有百分九十以上）教胞都沒受過教育，所以回民的文化不能普遍的發展。

(二)政治地位的低落——因爲回民在政治上的地位很低，沒有一種大的力量，促進文化事業的發展。

(三)傳統觀念太深——一般教胞對於教門相沿成習，只知保守，不圖改進，因此更無新文化之提倡了。

(四)回民生活的艱窘——一般回民的生活都很艱難，他們作着小本生意，終

(五)傳教者的頑固——教義的傳播，多賴教師與阿衡，但此種人士，大多祇會回文，不知其他，因此他們對於宗教文化，沒有介紹與發揚。基於上述的五點原因，以致回教的文化有如此之落後；這當然不是永久的現象，故近來回教的文化運動又入了一個新的階段了。

近年以來，因為革命思潮的澎湃，教中人士的興起，回民對於其自身的文化，已有相當的注意了。尤以近年世界的不安，國家的危急，使得各個民族一

致的感到了威脅，要圖存就得競爭，要競爭就得充實前進，因此，這正在發軔的回教的文化運動，顯然的又進到一個新的階段。在這時候，我們應當認清了這運動的目標，往前邁進。不然，走錯了路，不但，費力大收效小，甚至得到相反的結果，那是多麼危險啊！因此，我們應當縝密的研究；決定，目前回民需要怎樣的文化運動這一課題，要認識

這個課題，必須先檢討整個的中華民族的要求是什麼？毫無疑的是民族的解放和復興運動。那末，我們毫不躊躇的認為回教的文化運動，當然是要以爭取民族的解放和復興為目的文化運動了。而這民族和復興運動的現階段的任務，便是保衛領土與主權的完整，反侵略者與奸細；故回教的文化運動的現階段的任務，便是配合着這種政治的要求的。回教要建立這樣的文化，至少要朝着下面的四個目標去進行：

(一)闡揚回教教義——回教教義是以「和平」、「自由」、「平等」，為主旨的，當世界正需要和平，人類正需要平等的時候，我們要將這些正確的教義，廣播於世界，以促進人類的和平、自由、平等，達到大同的世界。

(二)要合乎現時的文化——一時代有一時代的文化，不同時代產生出不同的文化來；這是時代決定了文化，而不是

文化創造了時代。現在我們來做回教的文化運動，決不能再蹈以往的舊轍，更不能將歷史上留下來的文化遺產，合盤托出來，認為我們做了文化的運動了。今日的回教文化運動，是要創造新的回教文化，這種新的回教文化是要合乎現時的，以現時的需要為標準的。

(三)要與國內各種族相聯繫——回教是中華民族的一部份，回民的文化要與國內各種族的文化聯繫起來，以集中文化力量，造成文化上的聯合陣線，反對侵略者與漢奸的文化侵略，完成我們的共同任務。

(四)要與世界回教民族的文化相聯繫——世界的回教民族大多是弱小民族，他們被帝國主義者壓迫着，侵略着，這些民族都具有反帝反侵略者的共同任務的，他們和我們有着共同的目的，他們都是和平陣線的良友，中華民族與世界回教民族的解放和復興，很密切的關係

的。故我們的文化要與他們的文化聯繫起來，維護正義，保障人類的和平自由平等。

文化是社會理想的完成中的產物，它是有時間性的，故一時代有一時代的文化，時代變遷了，接着就有新的文化運動，這是一定的道理。目前國內任何種族的文化運動，都應以現時的要求為出發點，那末，我們現時的需是什麼？民族的解放與復興。目前回教的文化運動就要朝着這個方向前去。我們更要清楚的認識，要完成這種任務，當然不是少數人的事情，必須是廣大的羣衆去完成的，所以這文化運動無疑義的也是要

以大衆為基礎的大衆文化運動；它決不能叫很少數的文化人去負擔。因此，我們見到目前有幾個回教的文化機關，他們有志於回教的文化運動，我們非常敬佩他們這種熱忱；不過，他們沒看清目前的環境，他們沒抓住時代的要求，他們所做的文化運動，祇是抓幾個留學生，開個圖書館，就以爲是做了文化運動了。留學生盡管是求到滿腹的文化而歸，圖書館裏盡管是裝滿了文化書籍；然而這能救濟回教文化的低落嗎？這能算作回教的文化運動嗎？這與我們回民大衆又有什麼關係？再進一步說，阿拉伯、埃及、土耳其等等他們雖都是回教的

國家（至少回教人佔大多數），但是他們的文化都與我們的文化不同的。阿拉伯人有阿拉伯人的文化，埃及人有埃及人的文化，土耳其人有土耳其人的文化，我們有我們的文化，別一個民族的文化，放到另一個民族上不能完全相合（很少相符合，除了教育一項外）。因爲一個民族有一個民族的特性、環境、需要等。所以，硬把別一個民族的文化搬到我們這裏來，認爲這就是文化運動，豈不可笑！我們希望從事於回教文化運動的諸團體和諸位先生們要認清了我們自身的環境，努力去做，成功之日當不在遠也。 二六、五、十六、

遠 綏 西北日報

材料豐富
消息靈通
編制新穎
定價低廉

定價
本省每月六角
外省七角五分

遠綏文廟五號



非洲的惟一獨立國家——利比亞

買道明譯述

現在非洲的獨立國祇剩下利比亞了。它的人民鑑於阿比西尼亞的命運，

感到自身的危險，同時覺得，遇到需要的時候，國聯雖不無援助之意，但是無能為力。並且由一些論證中他們預感到將來的慘禍。例如南非總督 J. B. M.

Herzog 指陳利比亞將為希特拉的犧牲品。蒙洛維亞 (Monrovia) 的「艦報」說道：「顯然的，利比亞注定了

是歐洲帝國主義的掠奪物，除非利比亞人放棄了空談放棄了幻想，他們要遭遇到機槍大礮毒氣和炸藥。這個沒有國防的共和國禁不起外來的任何暴力。」

因為急於尋找殖民地的國家，正想

法竭力攫取弱小民族的利益，利比亞的國勢，便日趨危險了。

現在利比亞有國土四萬三千方哩，人口約一百五十萬，除了三百名白種人之外，其餘全是非洲人。這三百名白人之內，美國人佔大半數，都是教士、商人，和種植橡樹的。

由此看來它與美國的關係很不淺，並且很久以前它就向美國借過款，美國還派過巡洋艦幫助過它的政府打平國內的變亂。

自從前一世紀以來，利比亞的情形也和其他衰弱的國家一樣，爲了維持經濟和政治的自由而努力。不過所難的

，財政上長期的沒有辦法，外國殖民勢力的侵入，以及外國銀行對於政府無益的貸款。這些都是國勢日窘的原因。

它是落後國家財政史上的典型角色。大筆的借債繼之以無力償還。由此造成了政治受干涉的口實。無疑的，這是戰前帝國主義興盛時期中，利比亞的命運不能不如此。

利比亞，夾在英屬，「西拉龍」與法屬「象牙海岸」之間，它成了英法利益衝突的戰場。

一九〇八年英法殖民勢力的活動顯著地增加起來。帝國主義的勢力欺凌這無能抵抗的利比亞，他們聲稱「克魯」

同族的人越界，於是他們要求成立邊防軍由歐洲人任指揮。因為英國最先發動的這種提議，指揮由一英國官吏充任。但是此事遭了法國的反對，結果這無能的利比里亞政府被雙方的壓迫而把所有的

外籍顧問辭退了。
根據最近的報告，利比里亞的經濟情形進步了。一九三六年進口總值超過一九三五年百分之四十三，出口總值超

過百分之六十。路政也有相當的進展，這個表現利比里亞的財政情形較前穩定了。可是當前利比里亞的政治現況，未可樂觀，國際間複雜的關係有在這裏生出劃分的可能。非洲最後一個獨立國的榮譽就是不危險也頗不可靠。正要奪取一些殖民地的德國，假如它要吞併利比里亞，那利比里亞的人民該怎麼辦呢！

？它無聲的作帝國主義的犧牲品嗎？它求援于英法嗎？它投靠在美國懷裏嗎？我們希望它能認得很清楚，它應當知道聯合以平等相待的民族和國家並與被壓迫的弱小民族攜起手來，共同去抵抗這瘋狂的法西斯蒂。這樣，不但能戰勝侵略者，並且真正的自由，實在的獨立自主也是可以期待的。
一九三六年六月四日

民間意識 四卷五期出版了

君欲取得：
復興根據地帶之理解！
民族鬥爭意識之參證！
邊疆社會史料之要點！
不可不看

本期刊目	
私忿撲滅論	居先父
客觀檢討四川全境農村災情要點(續)	居先父
世界大戰與金融機構	居先父
四川農村全盤崩潰	居先父
放賑日記	居先父
四川新刊述評	居先父
建設四川經濟的總法則在那裏	居先父
四川刊物產業經濟資料索引	居先父

(優待訂戶章程函索即寄) 社址：成都文殊院巷十二號
特約代派舉要 成都開明書店 重慶開明書店 北平北
京大學出版部 南京中央書局 上海雜誌公司等

工商通訊 第一卷第一廿一期

江西紙業概況與今後之改進	(左超羣)
南昌市金融匯兌之近況	(周學謙)
星子縣之手工業	(胡家驊)
安義縣之手工業	(徐治敏)
樂平縣之手工業	(陸巽元)
最近國外需要之國產品	(游煌鑫)
工商消息(七則)	
海外工商雜寫	
無人招待之咖啡店	(詹純鑑)
工商法令	
本處消息(三則)	

出版處：江西工商管理處

定價：零售五分，全年二元，半年一元二角



阿刺伯人的不平鳴

買道明譯

這篇文章譯自China Outlook

——譯者

「祖國在危險中了。」

這句話在任何自主的國家裏能集中全民族的力量，喚起獨立自主的情緒。

在巴勒斯坦也是如此。

這就是說，叫我們尋找一條救亡圖存與危機奮鬥的路。當利刀在頸的時候，處于生死關頭的人，要怎麼辦？

我們正是和這樣的人境遇相同，這是我們生死存亡的關鍵！

啊，猶太人哪！巴勒斯坦不是誰能降之為奴隸地位的國家！啊，猶太的民族主義者呀！巴勒斯坦不是一個墳地！

這裏的居民已然揭義旗若干次了，並且表示他們不能忍受非人類的待遇！這些人的勇敢的精神是不可磨滅的！巴勒斯坦不是一個奴隸的市場！

我們已然引起政府的注意，自然的得到鎮壓和剝奪的結果。再沒有像巴勒斯坦這樣的靜默的忍受着，但是它今後再不能靜默的忍受着了。

她能覺醒，並且將要覺醒！由過去的事實得到證明。

政府對於這些事知道的很清楚。我們向存善意的人表白我們自己：

不要繼續要政府手腕了！不要把你的眼睛離開了民意！不要說：根據巴爾福宣言。

最重要的是，人民有自己的榮譽和政權。英國還要把這種惡劣情況繼續下去嗎？

我們想，答案應當是否定的。我們不能再忍耐了。我們再不願他們對於我們的權利加以侮辱。英帝國！爲了你們的榮譽而注意吧！不然，我們要自己處理我們自己的事了。



回 教 問 答 (續)

巴國英

充問 古蘭經何以是無時間性和空間性？

答 所謂時間性便是指歷史而言，關於這一點，我們無論拿那一部典籍，在古時候能通行，而在今世也能通行，這是絕無僅有的事。就如中國的孔子，這是絕無僅有的事。就如中國的孔子，孟子所著的書，固然他的政治修身各哲學，皆可以施諸現在，但有好些地方，仍不能打破當時的思想。像了教道人類勞心勞力的階級及對於君主的恭肅等，便不能施諸現在了。古蘭經不是這樣，他所定的各原則，在古時代能行，到現今也不能變更。如穆罕默德聖人佈道時，那時人類各階級講求的最厲害，而古

蘭經首先啓示人類皆是平等，信徒皆是兄弟，這個原則到現在仍是不能更動，並且有很多的豪傑志士去實現他。關於政治、經濟、修身、等無不是示人以正直之道，古今而不能改移。空間性，就是

有種法典，實施於甲地可，實施於乙地不可，環境一有不同，便見扞格不入。古蘭經不是這樣，在甲地可實行，在乙地也可實行，他是沒有地方性的。像他治理亞拉伯，由散漫，倔強，好鬥之民族，一變而為謙恭，和平團結之民族，他治了西班牙垂八百年，開出了燦爛的花，為近世科學尋一光明之路，及亞拉伯人失敗了，西班牙也就隨着而墜落。

吉問 古蘭經於神學上怎樣？

答 古蘭關於神學上的指示，各宗教的神學書和哲學書，皆沒有像古蘭那樣明白的反復的道出，我們在信仰章中已說個大概了。現在我們再舉一段啓示說一說：「此是你養主所默示你的智慧。你勿對安拉舉另一受拜者。而至被貶被逐受擲於火獄中……我在此古蘭反復中述之，庶他們受教焉，但此者反增他們逃避。你說：設安拉之外，尚有若許受拜者，一如他們所說的，那時若輩(假主)

必對掌阿囁世之主，覓一「爭執之道」。對他們所言者，讚他清淨，他是玄高，乃大玄高者。」（古蘭一七章三九至四三節）如這段啓示，真宰在古蘭經上是如何的與人以明顯的證明。如果有另外之各主，真宰在古蘭經中曾再三的教道，他是獨一的，尊大的，清高的，則他主豈不出而爭執麼？但「你於真主之慣例，絕不見有變化，你於真主之慣例，絕不見有更改。」（古蘭三十五章三四節）則真宰的獨一無偶，豈不是顯明的表徵！又說：「遠考諸物近考諸身，爾胡不觀。」（古蘭經五二章二〇節）他們豈未在地面上遊行，而有心用之解，有耳用之聞嗎？」（古蘭二二章四六節）這是使人參悟真宰的存在，又是怎樣的明白指示。至於敘述真宰之德行，說：

他是領袖、神聖、和平的創造者，安寧之賜與者，一切的保護者。他是威權，他是任何喪失的挽回者，任何偉大的主有者，安拉，高超於被化育的一切之上。他是安拉，物之創造者，靈之創造者，顯化者，他的品德，（人能想得到的）是最秀最美的，存於諸天體和地球上之任何物，都歌頌他的光榮和他的完美，他是威權，他是聰明。」（古蘭五十九章二二至二四節）像這對於真宰完善的敘述，恐怕除古蘭經外，在其他的宗教神學和哲學上，找不出第二個。所以古蘭經在神學與哲學的指示，確與吾人明白的表證。

驅送了雲雨，變化了露雪，傳播了種子……沒有他生物便不能生存。又說：「真宰使二海相接，此是甘清者，彼是辛鹹者，中有天然之界，總不會混淆。」（古蘭五五章五三節）又說：「悖逆之徒還不知道嗎。天地來原是混沌的，然後我把他分開了，我由水創造一切生物，爲什麼他們還不皈信呢。」（古蘭二二章三〇節）生物是水創造的，大哲學家泰萊斯等也是這樣說法。因爲生物體內的成分，水要占百分之六十五，甚至堅強的骨質中也含有百分之二十的水；這種含有奧義的原理，在科學沒有發達的時候，如不是真宰的啓示，那有這樣的成就。

七問 古蘭經對於科學怎樣？

答 古蘭經中有好些地方會言自然

界的造物之妙，後來經科學家一一證明了。例如十五章二二節說：「我運轉負重之風。」現在經科學家證明，我們才知道風對於生物確負很重大的責任，他

七問 古蘭經有預言否？

答 古蘭經上的預言有兩樣：有預

言今世的，有預言末日的。預言今世的，像了爲聖八年，波斯與羅馬開戰。波斯是奉多神教的，羅馬是奉一神教的，

結果羅馬戰敗。默加的多神教徒皆大喜悅，穆聖傳教上受了巨大的阻礙。於是真宰降啓示說：「羅馬人在附近的地方敗北了，他們敗北之後，數年內皆獲大勝利：」後來果然羅馬戰敗了波斯，並殺了他的王子。還有當穆聖未克麥加的前一年，真宰曾預言說：「確乎，我已爲你開放，顯著之開放。」（古蘭四八章一節）「安拉確已對其欽差，實現真夢，若安拉意欲，則你們必雞頭斷髮，安然無懼，得入禁寺，他知你們所未知者，他在此以前曾安置相近之勝利。」

（古蘭四八章二七節）後來到次年果然克服了麥加。又說：「行將置友愛於你們結怨者之中」（古蘭六〇章七節）這是預說，當穆聖在麥地那傳教時，麥加不歸信者，如蘇福揚等爲穆聖之勁敵，至克服麥加後，他們將真理認識了，於是便一變而爲回教的忠實信徒。

三問 真宰爲什麼要降古蘭經呢？

答 真宰降古蘭經的原因，他曾在

古蘭經中重復的述明，像了爲真理而降的「安拉欲以其言奠定真理，並絕斷不信者之根株，冀以奠定真理，破除虛妄，縱然作惡者之嫌惡也。」（古蘭八章七至八節）爲警戒和勉勵世人而降的「我以真理降此（古蘭）其賴真理而降，我惟遣你齋吉報，傳警誡。」（古蘭一七章一〇五節）爲醫療世人，加惠世人而降的「我願降其醫療「衆信徒」加惠，「衆信徒」之古蘭，而惟於不義之人愈增傷折。」（古蘭一七章八二節）爲指導人生而降「安拉以此引導從彼所欲之人於平安之途，並任意使他們出黑暗而至光明，並引他們於正道。」（古蘭五章一六節）爲解明萬物，指導法律而降的「我把一部詳解萬物，引領和慈憫一切的大法典，降至你們上。」（古蘭一六章六四節）爲證實以前而降的「此古蘭並非外於安拉，所被偽造者，乃是證實

此以前者，並分析出自養主無疑之記錄。」（古蘭十章二七節）爲證實穆聖而降的「你說：我惟從自我養主所默諭我者。此（古蘭）是出自養主之明證」（古蘭七章二〇三節）還有指摘以前經典的錯誤，像了「有經之人手！我之欽差，確已對你們指明你們於經典中，所隱匿之許多，他拋棄了許多，光輝與燦爛之經典，確會由安拉達到你們了。」（古蘭五章一五節）其給人以政治上、經濟上一優良的典型等，讀過古蘭經的便可知道他的內容了。

七問 古蘭經是怎樣下降的？

答 古蘭共一百十四章，在麥加降給穆聖的共八十六章，爲麥加章。其餘二十八章是麥地那下降的，爲麥地那章。多是長篇的，降的時候，有的一節兩節的，有時一次降幾節，短章的也有一次下降的，如開宗章，誠篤章等。

八問 古蘭經真宰是怎樣啓示穆聖

的呢？

答 這種啓示的方法：據古蘭明文所說的：「沒有一人與真主交談，除非是由默示，或在幕帳的後邊，或派遣天使，啓示他的意旨」。（古蘭四二章五一節）由這段啓示，便可知道真宰啓示聖人的可分爲三種：一、沒有媒介而直接默示的，這種默示，是完全藉着聖人卓絕的精神所感受，真實的夢，便是屬於這一種。二、一樣東西忽然對聖人顯露出來，聖人精神便集中在這件東西上，於是這件東西就成了物質世界與精神世界之間的帳幕。三、有天使傳達的啓示：如古蘭二六章一百九十三至一百九十五節說「忠實的天使把默示降於他的心中，使你藉着明白的亞拉伯語言爲一警覺者。」

夫問 古蘭經是真宰的默示，可有相當的證據？

答 古蘭經是真宰的默示，確有很

多的證據：第一、回教聖人穆罕默德我們在前面談他的歷史時，已說過他幼年時期他是沒有讀過書的，因此他不能識字，所以古蘭上說：「他隨從不識字欽差聖人……」（古蘭七章一五七節）「你們其信安拉，與其不識字之欽差聖人……」（古蘭七章一五八節）然而我們看古蘭經洋洋一百一十四章三十二萬三千餘字，內容有神學、法學、哲學、歷史學、政治學、經濟學……這好些學問，而出在一個未曾讀書的文盲，這不是一個很大的奇蹟嗎？第二、古蘭經的文章在亞拉伯文中文法的奧妙，用字之奇特，是人所不能作的，穆聖常以此向他們說：「你們如果說我是偽造的，你們可作出類是的一章，你們如能作出，我便取消欽差的資格。關於此點古蘭經會有明文說：『倘若你們疑惑我所默示我的僕人的經典，你們試擬作一章，你們若是誠實的人，可於真宰之外，呼籲你們

的證人，你們若不能擬作，且永不能擬作，那末，你們當慎備火獄。』（古蘭二章二三至二四節）我們再考當穆聖時亞拉伯文學由古以來是極盛的時期，市場是他們各部族會見地，見面時必各賦自己所作的新詩，警句以自炫耀，或介紹新思想於國人，或報告新奇之事實，或談論外國之思想，以補充天然之荒涼。流風所至，以至造成好多的詩人與辯士，他們不論常人與詩人一般的目的理想，是置酒陳肴，擁美人而快談，提戟而疾走戰場。（參閱加藤玄智所著之世界宗教史）所以當穆聖接受默示後，讀給他們，在倔強的亞拉伯人，他們會聯絡很多詩人與辯士，以資抵抗。但古蘭不是人的言語，他們終不能達到他們的理想，擬作古蘭，因此真宰曾肯定說：「縱使人神會合，亦不能作出像古蘭那樣文章。」（古蘭十七章八八節）這又不是最大一個奇蹟嗎？所以穆聖每降一

段默示，必讀給他們聽，當時有識見的，他們見這種大奇蹟，便歸順了依斯蘭。像了大賢歐買爾，他是學識個性都很堅強的人，在未歸順前，他曾執劍去殺穆聖，後來一聽到古蘭的一章，於是便即時入教。所以真宰說：『你說：你們不信，在這以前蒙賜知識的，一旦對之頌古蘭，則伏面叩首，並說：「讚我們之養主清淨，我們養主之許約是一定實現者。」他們伏面而泣，古蘭益增他們以謙卑。』（古蘭一七章一〇七至一〇九節）又說：『真主如此而行。所爲一切有識者，知此古蘭是出自你養主之確實者，而他們信認，心中對之巽順焉，安拉必導衆信徒於正道』（古蘭二二章五四節）十八世紀法國的盧梭曾說：『有人稍稍懂得一點亞拉伯文便去讀古蘭經而譏笑古蘭經，但是他們如果聽見穆罕默德用那樣流利溫柔的文字，用那樣動聽的聲調來爲一般人誦讀古蘭經的

時候，或看見他們用微妙的辭來證實古蘭律例的時候，他必定拜倒於地上喊道：『聖人呀！請你引我們到光榮之途，或引我們到滅亡之路！因爲我們爲了你但願滅亡或勝利。』十九世紀英國之歷史家迦勒里說：『回教讚仰古蘭經，云非人力所能擬作，這很可證明各民族的胃口是異常不同的，因爲翻譯的文字，往往失去原文的美格，所以外國人不識古蘭經的價值。』法國格羅德法萊云：『古蘭的文字很美麗，人人都應當一讀。古蘭經裏有純正奇妙的薰香，因爲古蘭經令人勇敢、誠實、守信、以扶弱仰強爲主旨，以敬事真主爲目的，』總之古蘭經是真主的默示，是穆聖的憑證，所以穆罕默德阿布篤在他的回教哲學中，（商務印書館有馬堅氏譯本）說：『然而穆聖雖清寒文弱都能以明證抗衡他們，以忠言感動他們，以警告恐嚇他們，以訓誡提醒他們，同時以婉言勸告他

們，他彷彿是一位裁判嚴明法令公正的國君，或是一位教子有方愛子以義，威而仁嚴而慈的父親。這文弱裏的力量是什麼？這無能徵候裏的權威是什麼？這愚昧時代的深淵裏的指導是什麼？這就是真主的言語，真主是全能的，其仁智是包容萬物的，這就是真主的嚴明的命令，由真主所特選之人的口裏傳出，震動聽官，破開帷幕，撕裂翳膜，而深入人心。真主以此大事委托一個是文弱的人，欲藉此設立一個無從疑惑，無可冤誣的明證，因爲這是人類所不常見的事情。足以證明聖人的使命的證據還有比這更大的嗎！一個文盲，起來喊一般文豪理解他們所寫的所讀的聖經；一個離學校很遠的，喊一般學者細究他們已經知道的教典；一個於知識無緣的人，指導一般智識階級；一個在崇尚幻想的民族裏長的人，起來矯正一般文學家的錯誤；一個生於最樸質無文的民族裏人，

爲全世界制定法律的原理，歸定幸福的途徑，循此途徑者絕不危亡，違此途徑者終難幸免。這折服人的言語是什麼？這壓制人的證據是什麼？「我說這不是人，這是尊榮的天使」。不，我不這樣說，我要照真主命穆聖自述的那樣說，他原是同你一般的人，不過他受真主的默示而已。」

默示而已。」

主問：古蘭經不是人作的，而是真宰所默示穆聖的，那末，我們不能說他是穆聖自己編纂的嗎？

答：古蘭若是穆聖的編纂，我們無論他是不是，一個不識字的人，或者他是很好學識的人，也決不能常拿他所作文字，要挾他人，並且說：「縱使人神會合，也不能作出這樣文章。」「你們不能擬作，且永不能擬作」的肯定辭，再說當那時亞拉伯文學是最盛的時代，也決不能找不出像穆罕默德那樣子能作古蘭的人來。所以那時會有許多君王

、辯士、詩人、富人聚了好多次，用了好些金錢和力量，來擬作古蘭，結果他們終不能擬作。於是證明這文章不是人力所能造作的了。

主問：古蘭經既然知道是真宰默示給聖人的，然而在穆聖傳教時大多數亞拉伯人怎麼還有不歸信呢？

答：這個完全是他們的嫉妒，因爲當時他們嫉妒並不只是古蘭經，而嫉妒最大的是回教聖人穆罕默德，因爲他出身寒微，沒有資產，沒有名望，沒有賦詩的天才，沒有作文的絕藝，凡所以使他們景仰而爲首領之工具，沒有一樣。於是他一旦說是受真宰的重托，真宰特派的聖人，是欽差，是先知，他們怎麼不互相驚愕，而生出忿恨和嫉妒的呢！所以真宰在古蘭經上說：「當真理達至他們時，則曰，此是法術，我們絕不信此，他們說：胡不降此古蘭於二城市之偉人耶」。（古蘭四三章三〇）「惡

矣其自身所購者，不信真主所降者，乃由於嫉妒，安拉將己之恩惠降於其所意欲之僕人，他們已遭重怒而歸矣。」（古蘭二章九〇節）「多數有經者，願使你們於歸信後，復爲不信者，是乃於真理發現後，出自本心之嫉妒，你們其寬宥，容讓。」（古蘭二章一〇九節）

主問：真宰在前聖中既降了許多經典，這是回教徒所承認的，既然，都是真宰的言語，爲什麼又下降古蘭呢？

答：不錯，真宰從阿丹到穆聖，共降一百一十四部經典。但真宰所以最末下降古蘭，停止以前的一切經典，其理由不外二種；一，人類和社會是常常進化的，但人數愈進化，份子愈複雜，而社會的秩序愈不易於維持，所以人類由神權時代而改爲君權時代，到了穆聖時較前古聖人的時代社會，兩相比較，相差很遠。況且歷史的齒輪到穆聖時人類社會宗教，已達到完備階段，一般的

經典，漸漸失去引領的效用了。真宰因（至七九節）

爲適合人類的要求，促成宗教的完整，才降此古蘭，所以真宰說：「……我不停止或遲延一節默示則已，若有此時，定拿強過他的，或近似他的來遞補他，安拉是萬能運用百事……。」二，一

△問 我們經過以上的談話，知道真宰是深知的，古蘭經是真宰的言語，那末，古蘭經中怎麼也有好幾節被停止呢？

切的經典，其內容皆不過指示真理，導人於善，禁止人所欲作的，命令人所不欲作的，誰知這些經典，到真宰默示這些經典的聖人歿世後，這經典便成了君王等的專用品，解放人類的東西一變而爲壓迫人類的工具。於是按他們的意思，擅自更改，結果，所謂指導人的便不能負起了他的使命了。真宰說：「他們更改天經，擅自增刪，他們多數是不忠的，這是你所洞悉的，你原諒他們吧！真宰是喜忠善的。」（古蘭五章六三節）

答 不錯，古蘭經，六千六百餘節中，曾有幾節被真宰停止了，但這種停止，並不是真宰不深知而前後弄錯，這不過是在宗教末節上因環境不同而改變的幾種方式，於是接受真宰默示而將上節停止。例如飲酒一事，在前面我們曾談過，飲酒賦詩是那時士大夫一時之風尚，穆聖在初勸教時，如果絕對禁止，必有所不能，所以真宰在默示中，禁止他們在禮拜齋戒中飲酒，並說：「他們於飲酒與賭博上問你，你說其中有大惡，並於世人有種種裨益，畢竟其惡大於其利。」（古蘭二章二一九節）後來教化大興，統一了阿拉伯，宗教的根本，已有相當的鞏固，於是默示便嚴令禁止

了。
△問 古蘭經的下降，爲什麼真宰逐節下降，而不一次下降完全呢？
答 真宰每一次下降古蘭，必有一個因由，譬如某項問題，應當怎樣解決，或爲這事項定了一個原則，教信徒們永遠遵守，這決不能整個的下降一部，而來解決這某項問題。再說逐節的下降，利於衆信徒之背誦和抄錄，因這幾種原因，勢不能一次下降完全的。
△問 真宰下降古蘭既然是很散漫的，不知！這整個的一部是怎樣保存下來的？
答 穆聖每一次接受了默示，必命衆徒們背誦和筆錄，並說某節可筆記某節之後，那時聖門弟子背誦古蘭，是很重要的，所以古蘭經的全部已經牢記在衆信徒的心中了。後來經第一任會替聖位大賢阿布拜克才把他纂集成現在的一部經典。

「傷哉！他們爲貪薄酬而僞作天經，還說是降自真宰，哀哉！他們所手造的，哀哉！他們所營謀的。」（古蘭二章

△問 衆信徒既然能整個的背誦古蘭經，並且又將他筆錄下來，則阿布拜克爲什麼還將他編纂起來？

答 古蘭經雖然整個的牢記在衆信徒心中，並筆錄下來，仍是很散漫的，並未整個收集成一部經典。阿布拜克的編纂，是將他們各人的收藏，總共集合，而筆錄出整個的一部。

△問 那末，他們編纂古蘭經於穆聖時代在字句上與次序上一樣嗎？

答 古蘭經之纂集，於穆聖在世時，是一樣的。何以呢？一、全部經文俱安藏於背誦者之記憶中，二、艾布拜克，歐買爾纂集時，不惟集之於各人之記憶中，並集之於各信徒昔日在穆聖面前所錄之原稿，故當時歐買爾起稱無論何人凡直接受諸穆聖者，應將所受者送來，他們於穆聖在世時慣書之於紙上、板上、及棕枝上，並須有兩人證明，否則不收。三、當艾補拜克纂集全經時，記

憶中所有之纂集，尙未稍有佚失。四、編纂者未嘗有刪改經文的意思並且從事於斯者，無一而不慎重將事，欲完成忠實重錄真宰降示穆聖之文。五、編纂的開始距穆聖逝世僅六個月，時親聞穆聖，讀天經者猶多存在，穆聖所誦之經文，猶在其記憶中。苟編纂之文，稍有差異，則定引起他們的反對。基以上各點，古蘭經的編纂，我們曾未聞有異於當時的。

△問 古蘭經的編纂，爲什麼不在穆聖在世時收集起來呢？

答 因穆聖在世時天經仍陸續的下降，背誦者不難。後誦者有時置於穆聖所指導的地位，如果編纂起來，則後降的章節便難安插了。

△問 古蘭經的編纂和默示的次序還不同嗎？

答 是的，默示的次序，是以時間爲原則而下降的，古蘭的編排，是以事

體爲原則而分章節的。

△問 那末，古蘭經的纂集是穆聖在世時所指定的次序嗎？

答 是的，不過穆聖也決不是按自己的意思而隨意按置的，他也是遵真宰的指導而爲的，真宰曾說：「誠哉此之編纂，與之誦讀，厥由余授，是以余既誦之，爾其守之。」

△問 古蘭這個名辭，在中國語譯出來是什麼？

答 古蘭的意義，譯出來是多讀。他又叫福爾剛尼。譯意是分明真假。

△問 古蘭經意義既然是多讀，當然是叫人多讀的意思，但不知讀古蘭還有什麼禮節？

答 讀古蘭經是有禮節的：一、讀之前必須依法沐浴，二、讀時須在淨處，三、在開始讀時必先念「吡歐祖」；四、必先念「台思米」，五、讀時要參悟並了解古蘭的意義。（第四章完）



回教信仰撮要

穆罕默德·阿霍德著
楊健譯

奉大仁大慈的安刺之名。

古蘭經中說：「安刺所喜的宗教，就是伊斯教」。

(1) 什麼是宗教？

宗教就是安刺藉諸聖的口舌所制定的一種規律。如認識安刺的種種德性，禮拜，天課等。

(2) 什麼是宗教的特徵？

宗教的特徵是：(一)篤信，(二)忠誠，(三)踐約，(四)遠禁。

(3) 篤信的意義是什麼？

其意義：即堅持正宗派的信仰。

(4) 忠誠的意義是什麼？

其意義：是以誠摯的虔心來敬事安

刺，以忠實的態度來工作。

(5) 踐約的意義是什麼？

其意義：即是遵守安刺所命令的。

(6) 遠禁的意義是什麼？

其意義：即是擯絕安刺所禁止的。

(7) 伊斯蘭教是什麼宗教？

伊斯蘭教，就是闡明服從安刺降給他的唯一的使者，穆罕默德的一切默示。

注意：

每逢提及穆聖，其後必有讚詞，謂：「求按刺降福於他而使

(8) 伊斯蘭教的條件是什麼？

其條件為：(一)達到成丁的年齡，

(二)有智慧，(三)有自由，(四)能

誦讀作證言，(我證實：萬物非主

，惟有安刺，是獨一的，無伴侶的。我又證實：的確，穆罕默德是安刺的使役與使者。(五)要依秩序，(六)接連着讀。

(9) 伊斯蘭教的原則是什麼？

其原則有五：(一)證明「萬物非主，惟有安刺，穆罕默德是安刺的使者」。(二)禮拜，(三)施放天課，(四)持欽月的齋，(五)有經濟能力的朝覲天方。

(10) 什麼是以媽尼？

以媽尼，就是誠信列聖受自安刺的一切默示。

(11) 以媽尼的原則是什麼？

以媽尼的原則是：(一)信安刺，(

(二)與他的天神，(三)天經，(四)一切的欽聖，(五)以及後世，(六)善惡的定度。

(12)立法者所制定的頭一件事是什麼？其所制定的頭一件事，即認安刺爲造化宇宙萬物的主宰。

(13)安刺造化宇宙萬物的證據是什麼？世界的創造即其證據，因爲凡是所造之物，必有個造物主。而睿智的造物主就是安刺，這是一切欽聖，所指示給我們的。清哉安刺！

(14)我們可以認識安刺的本體嗎？不能，除安刺自己以外，沒有人可以知其本體；而人們理想中的一切想像，皆非安刺的本體。

(15)概括而言，對於安刺中所當信的是什麼？對於安刺中所當信的，一言以蔽之，要以「無所不用其極」來敘述安刺。

(16)對於安刺中所當信的，分析的說來怎樣？

對於安刺中所當信的，分析的說來，共有二十個德性：(一)存在、(二)無始、(三)無終、(四)異於有始之物、(五)自立、(六)獨一、(七)能力、(八)意志、(九)知覺、(十)生活、(十一)聽覺、(十二)視覺、(十三)言語。

安刺原來係(十四)大能者、(十五)爲所欲爲者、(十六)良知者、(十七)永活者、(十八)本聽者、(十九)原視者、(二十)能言者。

(17)「存在」的意義是什麼？存在的意義，即安刺的本體確是生存的。

(18)安刺存在的證據是什麼？其證據：即宇宙萬物的生存。因爲，假使安刺不是存在的，定然原來就是無有的，若是如此，則宇宙萬

物都沒有了。古蘭經中說：「安刺造化你們，與你們的所爲」。又說：「對於安刺尙有懷疑嗎？」

(19)「無始」的意義是什麼？無始的意義，爲安刺的生存是無元始的。

(20)安刺無始的證據是什麼？其證據：也是宇宙萬物的生存。因爲，倘使安刺不是無始的，那麼，定是「有始的」，若有始，而宇宙萬物決不會發現。古蘭經中說：「安刺是『始一』的主宰」。

(21)「無終」的意義是什麼？無終的意義，即安刺的生存是無終盡了的。

(22)安刺無終的證據是什麼？其證據：亦是宇宙萬物的生存。因爲，假使安刺不是無終的，定是「朽滅的」若是這樣，則宇宙萬物就消蹤滅跡，一無所有。古蘭經中說

：「安刺是無始無終的」。又說：「
育養你的主宰的本體永存」。

(23)「異於有始之物」的意義是什麼？

異於有始之物的意義，就是對於安
刺的「本體」、「德性」、「行為」，全
沒有類似的。

(24)安刺異於有始之物的證據是什麼？

其證據：亦有宇宙萬物的生存。因
為，倘使安刺類似有始之物了，則
必與宇宙萬物混同，若是如此，宇
宙萬物何能之有。古蘭經中說：「
宇宙間沒有一樣東西是像了安刺的
」。

(25)「自立」的意義是什麼？

自立的意義，就是不需求所立之地
位，也就是沒有一種性質，並且還
不需人們知道他的創造。

(26)安刺自立的證據是什麼？

其證據：也是宇宙萬物的生存。因

為。假使安刺不能自立，必是個乞
求者，若是這樣，宇宙萬物則何所
生。古蘭經中說：「安刺就是主宰
，永活的，支撐萬有的主宰」。

(27)「獨一」的意義是什麼？

獨一的意義，即安刺的本體，德性
，行為完全是獨一的。

(28)本體的獨一，其意義作何解釋？

其意義為安刺不是多數的，又非配
合體。

(29)德性的獨一，其意義作何解釋？

其意義即安刺的德性是專屬的，除
安刺所有而外，別的事事物物都是
絕對沒有的。

(30)行為的獨一，其意義作何解釋？

這種行為的獨一，就是專屬的「使
有」行為，除安刺所有而外，別的
事事物物都沒有，而僅有所賦與的
經營和選擇行為。

(31)安刺獨一的證據是什麼？

其證據：也是宇宙萬物的生存。因
為，假使安刺不是獨一的，而有第
二個主宰，那麼，宇宙萬物就要因
之消滅。古蘭經中說：「你說『安
刺是獨一的主宰』。又說倘使天地
間有兩個主宰，則天地必傾覆」。

(33)什麼是「能力」？

能力是安刺固有的一種德性，這種
德性是無始的，能自立的。一切可
有之物就以它使之發生，或本其意
志的欲念使之毀滅。

(33)能力的證據是什麼？

其證據：也是宇宙萬物的生存。因
為，倘使安刺不是以能力而顯著的
，定然是無能的，若是，則宇宙萬
物就要消滅了。古蘭經中說：「安
刺對於萬物確是大能的」。

(未完)



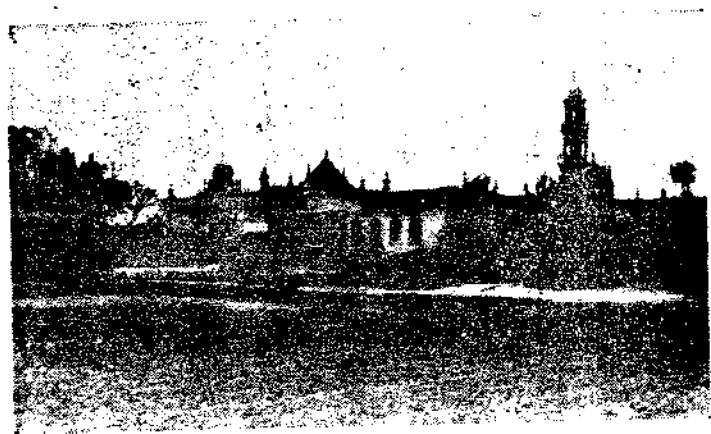
甯夏鄉間一座極壯麗的建築——台子寺

孫幼真

「台子寺」是一座極雄壯而又美麗的歐西式的回教堂，在這寂寞幽靜的寧

夏鄉間，差不多它竟成爲一處新的名勝了。它正矗立在靈武和金積兩縣的大道傍，位於靈武城的正南面，距城約八華里。凡是旅行的人，遊歷的人，或者永遠不來而偶然來到這裏的人；遠遠望見那稀離的村落裏，蔥綠的樹林裏，在屋頂或樹稍上突的在他們眼簾裏現出了高射雲霄的「高尖塔」；他們是先驚異，後羨慕，最後發生了瞻顧的念頭。來到這裏不是攝幾片影，便是遊覽一遍，或者問問它的來歷和狀況。他們不但說它是寧夏的壯觀，並且還要認爲是中國回教建築中的空前創舉呢！

我住在「台子寺」已經兩年了，我在這兒習讀阿經，又兼教讀它附設的回民



初級小學。在夏天我會伴過點綴着紅花綠樹的它，在冬天我也曾倍過滿攏着枯

木白雪的它，我既賞了晨曦照着的它；我又看了晚霞映着的它。這裏的過活頗稱適宜，精神和身體都感覺愉快，我曾說過它是「人間的天園」。

這寺是在民國二十年開始動工，到今年工程才全部告竣了。它的經營者就是這裏的現任教長楊文華阿衡，他是本方的一位富翁，對於教門、教育、以及一切的慈善事業；無不盡力提倡。他自幼懷抱壯志，立願讀經，遊學訪師，足跡走遍各省，受了許多困苦；成名了一位阿衡，到過聖地——麥加——三次。他築這座寺的模型，就是照着阿刺伯某處回教堂的形像。這座寺的建築費共用有四萬多元，而楊教長自己捐助了差不多兩

萬元，其餘之數都由本方教民公捐，在外勸募的款子占極少數。它的工程師就是本處的泥工和木工，他們爲了蓋這寺作了不少的難。

這座寺是長方形的，面積有六畝多，在它的向東的大門上矗起了三層「宣禮樓」（高尖塔），多麼壯觀！前院裏南面有七間沐浴室，北面有六間回民小學教室及辦公室。正院裏有羣房二十餘間，多麼清秀！三間講堂，十間經生宿舍，三間經文小學，一間糧倉，三間餐室，兩間炭房。接着就是巍峨的四十五間

新式大禮堂，古式捲棚，前面有月台，四壁上裝滿了玻璃窗，後面有很高的歐式樓子。後院有三間女子經文小學。這座寺的建築已說個梗概了，關於這裏的回民情形，我也帶着略略的說說：這裏的阿文教育非常發達，經文大學裏有生徒四十人，經文小學裏有兒童四十餘人，女子經學裏有女孩六十餘人，回民小學裏讀書的僅有學生三十人，家長們還不願意叫兒童讀書，學生只有減少而不會增加。

這地方有回民百幾十戶，大部分是吃耐勞的農人，少數是奔走衣食的商賈，富戶數家；餘稱小康。他們的宗教信仰非常濃厚，日常謹守五功，禁絕不良嗜好，寺中的常年經費就是他們供給的。他們的派別是新教——所謂新者爲古的「遵經派」。

，兩間炭房。接着就是巍峨的四十五間

裏有生徒四十人，經文小學裏有兒童四十餘人，女子經學裏有女孩六十餘人，回民小學裏讀書的僅有學生三十人，家

末了，關於回民的詳細情形，打算在下次詳細的介紹給大家。

根治半身不遂之特效藥！

九轉銅硫丸
主治：左癱右瘓，半身不遂，每盒國幣壹圓

百補羊腰丸
主治：諸虛百損，五勞七傷，每盒國幣壹圓

實驗放氣丸
主治：中風不舉，四肢不仁，每盒國幣壹圓

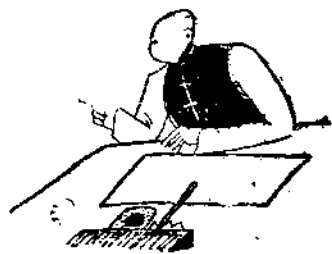
本堂創自明初迄今數百載，相傳念餘世，修以上三種功藥，近更加以科學方法，改進活人無算，真有起死回生之功效。望患斯疾者，幸勿交臂失之。函購郵票代洋十元，每盒加寄費貳角。

啓莊藥國堂生好鎮嶺金東山

回教青年月報

第一卷（第十四五期合刊）要目

短評	獻給甘主席賀耀組氏	石覺民
論叢	關於促進回民教育	馬德裕
史著	我對賀耀組氏主甘的感想	王世英
飛絮	告西北共黨雙句話	王日蔚
	評冀察回民公會	
	成達師範糾紛之透視	
	要聞一束	
	社址：南京建康路31號淨覺寺內	



青年園地

談談回教青年

楊蔭生

我國回教青年的責任非常重大，一方面要復興民族國家，一方面要振興教務，必須兼籌並顧，比起一般青年的使命更加重大；是不容你徘徊歧路，誤入邪途，或是迂緩前進。須要認清自己，對準了目標，掌穩了舵，正確了方向，把握着真理，勇往邁進。

難困苦的環境中，努力自拔，刻苦奮鬥而來，現在我們既得伊斯蘭的光輝普照，就應利用它去擺脫惡劣的環境。

會國家毫無裨益，一味的迷惑青年，麻醉青年，坑陷青年，一般思想不確定意志不堅強的青年，便盲目的接受，墜入深淵而不自覺，這是何等危險的事。

，並且它是推動社會國家，以及於全世界的原動力。現在物質文明進步，皆由於思想發展之所致。「思想」就是一個人，對於當前問題，所能獲得一番認識與解答，其本身必有完整的體系，必是一種嶄新的發見，必有個性，必有創造。

，對於當前問題，所能獲得一番認識與解答，其本身必有完整的體系，必是一種嶄新的發見，必有個性，必有創造。

所以青年在思想上如果缺乏正確的指導和路綫，因而行爲上，乃至於全部生活上，發生許多深可惋惜的現象。

現在青年所處的環境，誠然是惡劣的，但是不可任意受環境的支配，做環境的奴隸，我們要用一種偉大的力量去抵抗，去適應，去改造，而能戰勝它，克服它，所謂「時勢造英雄，英雄造時勢」古往今來的一些英雄偉人，多從艱

現在的社會，學說主義，花樣翻新，五光十色的時候，青年人很容易誤入歧途。許多帶誘惑性的學說與主義，對於社

我還少見，不過常見一般受過高等中等教育的青年，被歐美新文化的薰陶，思想完全歐化——不正確的歐化——一味的信仰科學的皮毛，崇拜科學的皮毛，對於回教加以輕視，近而誹謗，他們以爲科

學與宗教不能並立，有科學便不能有宗教，這樣大錯而特錯。在表面上看來好像像是科學與宗教是互相抵觸；水火不相容。殊不知科學與宗教，兩者之間，發生密切的關係；回教惟一的理論，古蘭

，他是說明宇宙間各現象的，科學是研究宇宙間諸現象，兩者相需爲用，相輔而行，科學的進步，也就是宗教的發揚。

凡是對科學研究有心得的，他越臨近宗教，對一種自然現象研究到極點，窮盡人智力時，那只有拿宗教來解脫，故科學還是不勝過宗教。

現在我關於回教青年思想方面有幾點貢獻寫在後面：

1. 認清立場——就是我們時時刻刻要認清我們的立足點，要本着我們的宗旨與信念，不屈不撓，百折不回的努力去幹，有些青年因研究一種主義與學說，或某一種學問，往往見異思遷，被其引

入套中，受其同化，不能貫徹初衷，這種現象，必須改正。

2. 思想獨立——我們思想不宜盲從附和，遇到一個問題要精密的加以分析和思考。如對於問題，根本的傾向，稍有錯誤，便全盤的弄差，所謂：「失之毫厘，差之千里」，我們選擇學說優劣和真偽，要詳細的審查，反復的推求，十分的慎重，中庸所謂：「博學之審問之慎思之明辯之篤行之」古人勸告我們的話是一點不錯的。

3. 宗教思想——我們既然得着了伊斯蘭的光明正道，應該做一個忠實的信徒，信仰古蘭聖訓，和一切的法典，要做始徹終，絕不稍懈，確定了我們的信念

和思想，然後我們的精神方面有了寄託和依歸。思想才能有正確合理的發展。我們不但信仰，進一步還能遵行，這樣的行爲才能趨向於正軌。

4. 對國家之思想——我們是回民，要認清我們是中華民國的回民，國家亡回教亦不能存，現在我國處於此危急存亡的關鍵，我們應負起救國的使命，欲救國，先要服從和擁護領袖，因爲領袖是國家的樞紐，是推動國家事業的原動力，是完成國家職務的中心者。我們要刻刻努力，團結精誠，一心一德，作到中國復興，完成革命大業，如此則國強而教自興矣！

新 半	建 月	設 刊
宗	旨	
研究建設理論	促進建設事業	
定	價	
零售每期五分全年 廿期定價一元空函 定閱恕不奉復 (郵費在內)		
發	代	售
(發行者)山西太原 原新建設雜誌社 (代售處)太原覺 民書報社 (上海)上海雜誌 公司(南京)花牌 樓書局		

要 聞 一 束

▲國聯通過埃及入盟

五月二十六日國聯大會五十國一致通過埃及之取得完全會員國之資格。首由新任大會主席土耳其代表魯舒第向埃及代表團致歡迎詞；繼之演說者，有英外相艾頓及中國駐法大使顧維鈞等數十人。顧稱中國對於埃及之古代文化，向極崇敬，且中國民衆中，崇信回教者共四千八百萬人，故對於埃及人民之企圖及努力，以取得其在國際間應得之地位，均感極度之同情與興趣。顧並謂埃及在日內瓦之成功，實不亞於蒙德婁會議之圓滿結果，蓋一方面既足表彰國際間公道之日益擴大，一方面實亦由於埃及民族之偉大。不僅因其文化之古，且因其已具有青年進取之精神云。顧氏稱：國聯之使命有二：一則爲公衆之利益與

人道，而促進各民族間之合作，一則爲造成全世界之和平，苟欲達到此兩項目的，非各國有信守國聯盟約之共同精神及一致之努力不可。由此觀之，則每一國家之加入國聯爲新會員國，實使吾人對於普遍和平理想之實現，更進一步云。埃及代表團團長那哈斯繼起致謝詞，對於英之擁護公道，尤致稱頌。英外相艾頓亦盛道英埃間此後合作之重要，埃及之加入國聯，已足證明埃及之已爲獨立國家，深信此後能進而與國聯其他各國開始爲有利之合作云。繼印度回教領袖及英樞密員阿迦汗發言：稱埃及爲東西之連繫點，埃及人民與印度八千萬回民，實同一宗教同一世界眼光之兄弟云。

▲法土關於敘利亞之協定

內容

五月二十九日日內瓦消息：關於敘利亞境內散嘉克區域問題，法國與土耳其兩國代表團今晨十時當同國聯秘書長愛文諾簽訂五種文件，予以解決，計（一）關於散嘉克區域領土完整條約，其內容規定法國與土耳其兩國參謀部應互相商酌，俾克在必要時一致行動，此一區域，依據本條約所處之國際地位，他日若由第三國企圖破壞時，法土兩國並應互相諮詢，加以應付。（二）土耳其與敘利亞之疆界，從此已告確定，其不可侵犯性，並由法土兩國加以保障，法土兩國並承諾不在敘利亞與土國境內作何活動，以不利於對方之政制與領土安全。至法國受國聯之委託而統治敘利亞，其對於敘利亞疆界所提供之保障，即在委任統治滿期之後，仍屬有效，此層應由敘利亞加以承認。（三）法土兩國

宣言書，係聲明雙方對於一九二三年洛桑條約（係協商各國與土耳其所簽訂之和約）所規定之疆界，同意予以維持，并允在國聯範圍之內互相合作，以鞏固和平而加強東地中海之全安，雙方又承諾尊重敘利亞領土完整，並依照國聯盟約所規定之程序，對於敘利亞與黎巴嫩兩共和邦之完全獨立，予以便利。（四）法土兩國議定書，係規定敘利亞他日加入國聯時，法國即應以委任統治名義所負擔之義務，移交敘利亞自行負責。（五）土國與敘利亞及黎巴嫩兩共和邦，關於雙方居民自由選擇國籍問題之懸案，頃由法土兩國換文，予以解決。

▲英土會商意見一致

五月十八日倫敦消息：據「每日導報」之外交通訊員宣稱：英外相艾頓與土耳其總理伊斯美之會商，今日仍將繼續進行，其結果可預期兩國更密切之合

作。英土兩國當英義關係因亞比西尼亞問題陷於緊張之時，曾經訂立英土協定

，此次會商，準備將該項協定改為永久條約。土政府對於土耳其最近將與伊朗、伊拉克、阿富汗訂立之公約，極為重視。而此三國為赴印度陸路必經之地，與英國利害相關，而與維持地中海東部現狀，亦極屬重要也云。又一消息：土耳其總理伊斯美今日繼續與英外相艾頓進行長時間之談話，發現土英兩國對於多數問題，意見均屬一致云。關於談話之真實性質，尙保緘默態度，「星報」載稱：地中海與近東和平之維持，及義國侵畧之可能性，均為談話之主題，該報謂英土兩國，深知該區域之英土利益，有相輔而行之關係，英國在東部地中海，保有強大之兵力，土耳其之戰時軍額，亦有一、五〇〇、〇〇〇人，在緊急時期，土國軍隊可為埃及與巴勒斯坦之英國作後援，英國海軍亦可停泊於土

耳其之海港云。

▲土羅談話已圓滿結束

五月十七日羅馬尼亞京城消息：土耳其外交部長魯舒第來此與羅國總理泰達萊斯古及外交部長恩多奈斯哥商談，羅馬尼亞國王卡羅爾今日予以接見並設宴款待。據政界人士稱，土羅兩國關係，及南保協定與義南協定簽訂後土羅兩國與保加利亞之關係，均為討論之主題。關於黑海、韃靼納爾海峽及地中海之水道問題，土外長主張土羅兩國應採取積極政策云。據稱關於經濟問題，業已獲得諒解，衆信談判之結果，大約為簽訂土羅經濟協定云。魯舒第於今日離此赴維也納，因其夫人在該處療養也，渠將自維也納轉道往日內瓦云。

▲土慶祝革命十八週紀念

五月二十日伊斯坦堡消息：今日為

土耳其國民革命十八週年紀念日，全國人士熱烈慶祝，內政部長發表無線電演講，追述土耳其在大戰終結時之危急狀況，並述國民革命在基瑪爾領導之下，繼續發展。渠謂凱氏乃土耳其之軍人，為解放其國家而戰爭，土耳其得基瑪爾之治理業已變成自由而有力之國家矣。內長繼稱：「基瑪爾集中注意力於土耳其之青年，渠以為由政府與家庭之密切合作，訓練正直而熱心之青年，為渠之最重要之責任也」。

▲土總統將全部財產贈與國家

土京消息：土耳其總統基瑪爾氏，於本月十三日以其全部私人財產，包括工、農各種企業在內，悉數贈諸國家，基氏以此事通知國民大會，大會聞悉後，大為興奮，一致熱烈通過議案，向基氏表示感謝，並頌基氏為「土耳其之父」云。

▲敘利亞之不安

三日耶路撒冷海通社消息：敘利亞全境為抗議日內瓦關於散嘉克問題之決議，自今日起實行總罷工。大小城鎮均有罷工者結隊遊行，并強迫尚未罷工之店舖一律閉市，敘利亞全境居民對於此次日內瓦關於散嘉克問題所決定之五種文件，均極端表示不滿云。

四日耶路撒冷海通社消息：今日耶穌誕生地伯利恆之天主教徒舉行聖心宴慶祝時，羣集集隊遊行街市，由天主教要人領導，攜有書阿刺伯與義大利文反英標語，如「打倒英帝國主義」等之旗幟。今日耶路撒冷有人散發傳單與阿刺伯學生，而尤注重務農者一類，內言如彼等赴義求學，每年祇須學費兩鎊，其餘生活費等，概由義政府撥付云。

四日安蒂沃希路透社消息：敘利亞之阿刺伯人，阿米尼亞人，散嘉克人，

已宣布總罷工，以反對國聯關於安蒂沃希與亞力山大利太兩地散嘉克人將來治制之決議。今日阿刺伯人與土耳其人在此發生衝突，當局曾調軍隊出而鎮壓，阿人傷者七；內有一人，傷勢頗重，大局現殊緊張。

五日消息：此處土耳其人與阿拉伯人發生劇鬥，阿拉伯人一名斃命，一時情形極為緊張，經調動軍隊彈壓，始行恢復治安云。

八日大馬士革海通社消息：據「紀事報」所接消息，散嘉克安蒂沃希一帶，因對於日內瓦所議決處置散嘉克問題之決議，一致表示不滿，因而暴動遊行，日有所聞，並聞敘利亞全境人民決定在本月十日舉示總遊行示威，表示抗議。據法國官方宣稱，散嘉克情勢雖屬嚴重，但上述消息則未免過甚其詞云。



轉載

追 求 學 會 宣 言

我們這個團體，計算起來已有十年的歷史了。

在這不太短的十年之中，社會思潮

不斷的變化，我們追求同仁對於我們自己的認識和對我們的環境的了解，也是時時刻刻的在改進。但是，無論怎樣我們自信是向着真善美的目標去追求。

追求自始就以反對「回教即回族」的姿態出現于衆人的眼前。因此極少有人否認我們同仁的忠信虔誠，我們團體的純潔公正。就是極端善于歪曲事實的野心家在造謠中傷的時候，也不免持筆戰慄而不敢不稍斂其跡。我們除了企圖

貫徹伊斯蘭的真精神去爲善之外，別的無所貪也無所求。

談到工作的成績，我們很慚愧。我們譯過幾本宗教小叢書，以此一新教內同胞的耳目，雖然經了一個短時期之後便放棄這翻譯的工作了。我們幫助過中才小學校，使她在一兩年之內成績斐然可觀，雖然她會因爲我們的坦白率真的行爲遭了一次強暴的搗毀；並結果被人壓迫併吞了去。我們編刊過正道雜誌，以啓發教胞愛國愛教的情緒，雖然因發行受奸人恫嚇而停刊。這些都是在民國二十一年以前的事。以後，在集體的

工作上沒有表現，不過我們每個人都未曾墮落，並且除了努力于自己的職業工作或讀書之外，並未放棄注意社會動態，尤其是教內的活動情況，爲了準備負起更大一點更艱苦一點的責任。

去年夏天，在化平某刊物上發見了對我們不正確的批評，我們接着在那同一刊物上表白了我們自己一次。今年反對黨察回民公會的傳單有人猜疑是我們作的。

說老實話，我們沒作；不過在看到那反對黨察回民公會的傳單之後，我們十分同情他們。

在我們這團體裏，找不到什麼政治 贊同救亡抗敵的，我們都以之爲友，並竭 途的人們，趕快回轉頭來，加入救亡旗 主張，找不到什麼黨派的關係。自從沒 力贊助。凡是企圖分割我中華民族抗敵 幟之下，已然覺悟了的朋友們，共同攜 有成立這個團體以前，我們同仁們便是 力量的，我們都反對並竭力使之消滅。 起手來爲了我們伊斯蘭的光榮爲了中華 本着愛國愛教的誠心去說去作。當這國 今後，對於出賣大衆利益的事，我 民族的生存，來担起抗敵的責任！ 有大難的時候，我們自然要更積極的貢 們不再緘默，並且以行動來表現！ 民國二十六年六月一日北平追求學 激伊斯蘭的真精神愛國愛教，所以凡是 在此我們懇切的希望，已然誤入歧 會謹啓。

北平西北公學暑期指導回教學生升考大學服務處緣起及辦法

(一)緣起

北平爲全國文化中心每屆暑期各省學生就學者甚夥， 比年以來回教教育逐漸發達回教學生遠道來平投考各大學 者人數亦爲遞增惟其初至斯土人地生疏飲食起居尤感不便 西北公學爲北平之回民教育機關情屬教胞誼在地主爰設「 北平西北公學暑期指導回教學生升考大學服務處」專屬創 舉簡陋殊多不敢謂爲提倡聊盡服務職責而已

(二)辦法

- 一、北平西北公學爲遠道回教學生來平投考大學便利起見 設立北平西北公學暑期指導回教學生升考大學服務處
- 二、本處設立于西北公學中學部內
- 三、本處設主任一人及幹事若干人
- 四、本處得爲左列各項之服務

- 甲、投考學生未來平前而欲諮詢各大學之性質及內容 以爲升學選擇者本處代爲調查并答覆其諮詢
- 乙、投考學生預將行期通知本處者本處即派員赴車站 招待
- 丙、本處爲便利投考學生起見備有宿舍并供給其茶水 燈火不收費用（倘本校學生假滿回校宿舍不敷需 用時得請其遷出）
- 丁、投考學生持有當地宗教團體介紹函件者本處於其 錄取入學時得代爲保證
- 五、投考學生寄宿本處者須不違背本校一切規則
- 六、投考學生未被錄取而欲編入本校肄業或留校補習者須 按普通入學手續辦理
- 七、本處之服務期間于北平各大學招考完畢後截止
- 八、本辦法自本校校務會議通過後施行

晨熹投稿簡章

- 一、惠稿無論創作、譯述、凡關於黨義、國際、邊務、回教、弱小民族等論文，及文藝作品，皆所歡迎。
- 二、惠稿不拘文言、語體均可，文長不得逾五千字，如係專門作品，不在此例。
- 三、惠稿須繕寫清楚，自加標點符號，如有插圖，請用黑色，以便製版。
- 四、惠投譯稿，請附原文，如原文不便，請將原文書名，著者姓名，出版日期地址，詳細註明。
- 五、惠稿如經本刊登載，除聲明却酬者外，本刊當酌酬現金或本刊。
- 六、惠稿如經登載，版權即為本刊所有，如欲保留，請先聲明，惟本刊將來發行叢刊時，仍有編入之權。
- 七、惠稿無論登載與否，不能預先奉告，原稿概不退還，附足郵票者，不在此例。
- 八、本刊有酌量增刪權，如不願增刪者，請先聲明。
- 九、凡惠稿者，請書明姓名，住址，以便通訊及退稿，大著署名，悉聽自便。
- 十、惠稿請寄「南京四」下浮橋清真寺晨熹社編輯部。

Cheng Si Magazine.
Vol. 3, No. 6. June 15, 1937.
Publisher The Cheng Si Society,
Shia Fu Chiao Mosque, Nanking, China.

中華民國二十六年六月十五日出版

晨熹 第三卷 第六號

(總第五〇號)

南京(四)下浮橋清真寺

編者 晨熹社
 出版者 晨熹社
 發行處 晨熹社
 代售者 各埠書社
 印刷者 中山公記印書館

地址 國府西街
 電話 二一六九八

時	一	半	全
月	六	十二	二十
冊	冊	冊	冊
定	角	元	元
價	角	元	元
國	角	元	元
內	分	角	元
外	分	角	元

注意：日本國內郵費在內，國外郵費另加。日本國內郵費在內，國外郵費另加。日本國內郵費在內，國外郵費另加。

等級	特等	優等	普通
地位	封面	封面	正文前後
全	三十元	二十元	十元
半	十八元	十二元	六元
四分之一	七元	四元	四元

明說：(一)以上價目係以每期計算，如欲長期刊載，價目從廉。(二)廣告概用白紙，黑字，如欲色紙彩印，或繪圖製版，價目另議。

本期價銀國幣壹角
南京下浮橋農熹社出版

上海中國回教書局廣告

本局是全國唯一的回教文化機關，組織完善，出品精良，發行阿文經典，漢文書籍，達四百餘種，備有詳細圖書目錄，函索即寄。

地址：上海西門內西倉橋華興里四十三號

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類
中宣會發文字第四四三號登記證
內政部發警字四二八一號登記證